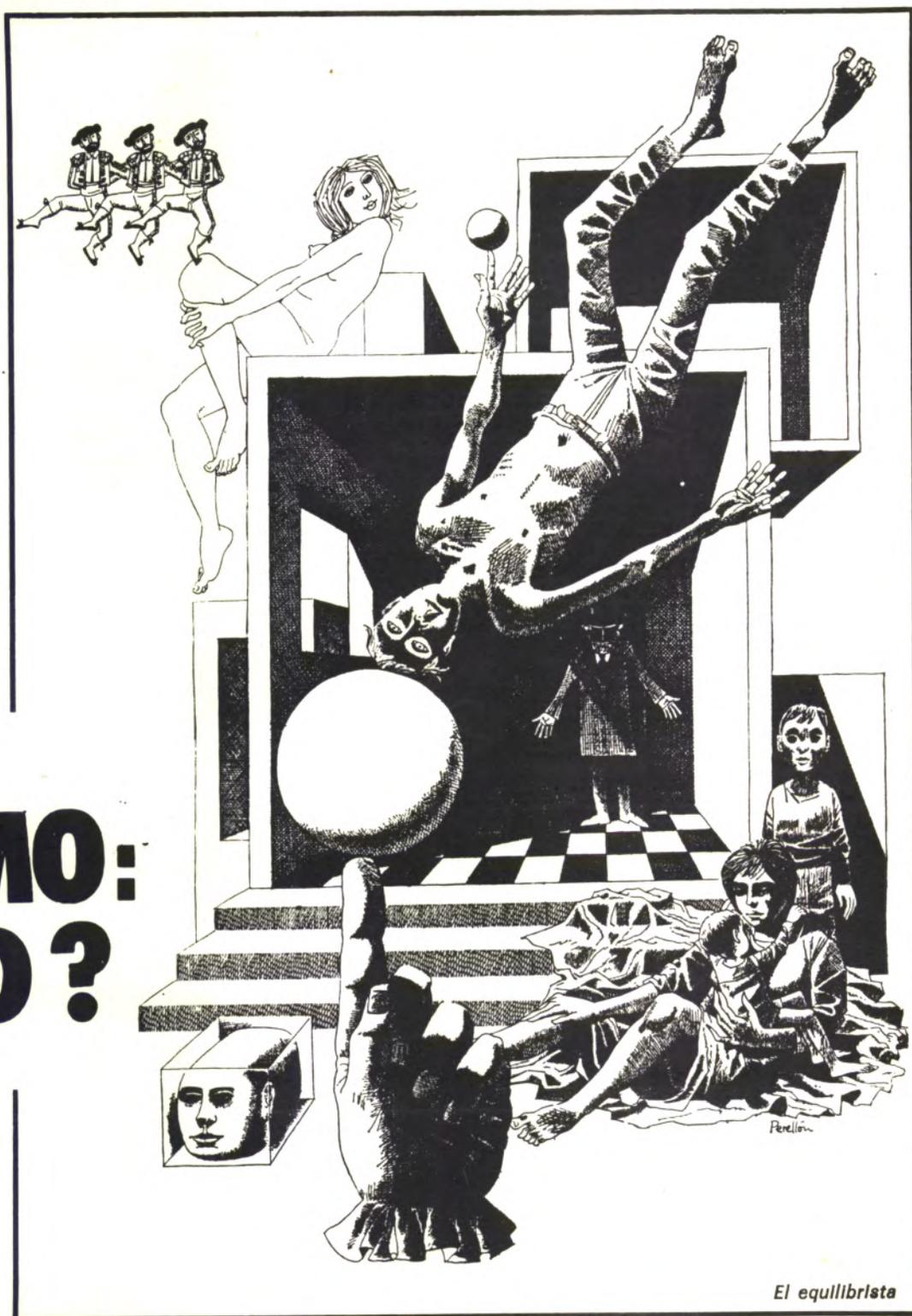


# Perlas y Cuevas

REVISTA DE MANACOR

1 JUNIO 1974

331



**TURISMO:  
& SI, NO?**

El equilibrista



# VIVES

## muebles metálicos

PALMA DE MALLORCA: Font y Monteros, 56-58 - Tel. 21 50 72

### mobiliario para oficinas

**DISTRIBUIDOR MANACOR**  
General Mola, 45  
Tel. 5509 29

**DISTRIBUIDOR FELANITX**  
Bartolomé Catany, 4  
Tel. 837

**DISTRIBUIDOR MAHON**  
Cifuentes, 1  
Tel. 351646

**DISTRIBUIDOR IBIZA**  
Plaza Castilla, 17  
Tel. 301701

# dará personalidad a su negocio

LOCALES COMERCIALES Y APARTAMENTOS EN S'ILLOT  
(SAN LORENZO). EXCELENTE SITUACION. FACILIDADES  
HASTA CINCO AÑOS.



SE VENDEN

LOCAL COMERCIAL EN LA URBANIZACION "EL SERRAL",  
CON FACHADA A TRES CALLES.

APARCAMIENTOS EN "TEATRO PRINCIPAL"

# CONSTRUCCIONES

# MAICO

S.A.

CARRETERA DE SAN LORENZO.  
S'ILLOT. Tel. : 57. 00. 50

PANTALON

**LLULL'S**

Jaime Domenge, 12  
**MANACOR**



Si el café es Samba...  
¡Qué importa la Cafetera!



BOBINADO Y REPARACION  
DE MOTORES  
INSTALACIONES Y MONTAJES  
PROYECTOS Y PRESUPUESTOS  
OFICINA TECNICA

**INEMA**

*Instalaciones Eléctricas Manacor*

Juan Ramón Jiménez. 7

MANACOR

*Muebles*

**BAUZA<sup>®</sup>**

C/ Gral. Franco, 22

GRAN EXPOSICION DE MUEBLES  
EN TODOS LOS ESTILOS  
APARCAMIENTO PROPIO

EXPOSICIÓN

C/. Gral. Franco, 22

C/. 18 de Julio, 13

TELEFONOS

55 05 85

55 05 23

55 03 50

FABRICA: C/. Bajo Riera, 10 y 12

**MANACOR**

*night club*



**la cueva**



**Hotel Playa Moreya**

Cala Moreya :: Mallorca ::

VALENCIA-4  
CASA CENTRAL  
Código. 2

Teléfono 22 66 01 (3 líneas)



MADRID-8  
SUB-CENTRAL:  
San Bernardo. 24 y 25  
Teléfono 231 11 22 231 26 27

# AGENCIA DE MANACOR

PLAZA DEL CONVENTO, 3 \* Tel.: 55. 09. 68 \* AVISOS AL TEL.: 55. 18. 84

**Accidentes - Decesos - Incendios - Robo  
Responsabilidad Civil - Vida - Caza**

*Hipódromo  
de Manacor*

TODOS LOS  
DOMINGOS



**Carreras  
de Caballos**

Mosaicos - Marmolinas  
Granitos y Terrazos

AGENCIA DE URALITA E IMPERMEABILIZANTES KETHUM  
DISTRIBUIDOR:

**Bartolomé Juan**

C. Hernán Cortés, 3 — Tel 55-16-29 — MANACOR

**CONSTRUCCIONES**

**RAMIS  
VAQUER**

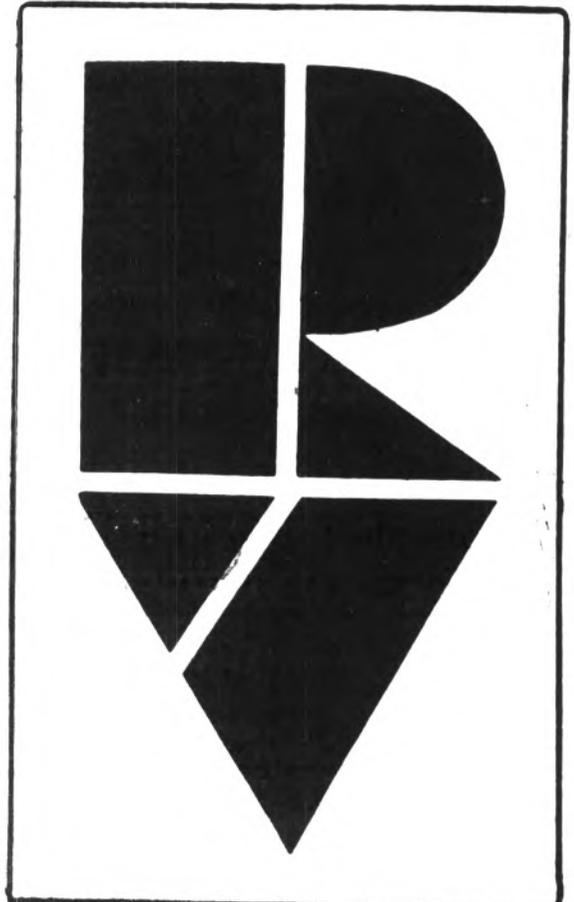
LE INFORMAREMOS  
ACERCA TODO TIPO  
DE CONSTRUCCION  
SIN COMPROMISO



CALLE POZO, 20 \* TELEFONO 66  
SAN LORENZO



P. BARTOLOME POU, 35 - 7° - Dcha.  
PALMA DE MALLORCA



## TAMBIEN EN ESTE NUMERO

ARTE Y CAPITALISMO. - Por Josep Melià.

PRENINT CAFE AMB MARIA-ANTONIA OLIVER. - Una secció d'Antoni Mus.

TURISMO: ¿ SI, NO?. - Por P. L.

ELS NOMS ASSASSINATS. - Per Jaume Vidal Alcover.

EL PEQUEÑO DICCIONARIO DE ANDRES PAJARES. - Una entrevista de H. H.

MANACOR EN EL SEGLE XIII. - Per Ramon Rosselló.

LA DINAMICA DEL DESASTRE. - Robert Philcox.

LA CAPELLA Y "CARMINA BURANA" - G. Morey - Porcel.

EL CINE DE HOY. - Una secció de Riera Fullana.

EXPOSICION DE J. RUBIO EN LA CAJA DE PENSIONES.

EL GRUP DE MIM "GEST". - Por Dat.

COSES DE MADO XIU

## VITALIDAD Y DIVISION

DURANTE NO SE QUE ACTO de estas recién pasadas Ferias y Fiestas me estaba yo preguntando si esta vitalidad del pueblo, este movimiento de grupos y subgrupos ciudadanos no será quizás uno de los signos de un nuevo Manacor que nos está amaneciendo desde un tiempo a esta parte y perfila, con su reciente luz limpia, el viejo dintorno de las cosas todas del pueblo. Me lo estuve pidiendo y no hallé la respuesta exacta, pero la pregunta se quedó prendida entre los interrogantes del optimismo.

Uno está entre los que creen en las pequeñas colectividades, y al Manacor de 1974 se remite. En efecto: Manacor, más que un total de veintitantas mil almas, me parece la suma de múltiples grupos de algunos cientos - en ocasiones, ni siquiera tantos - de hombres, de jóvenes, de personas en sumo, aunque no sé si queda esto lo suficientemente claro. Me refiero a la disparidad dentro de una total e hipotética unidad ciudadana, cuya óptica global pudiera llevarnos a un error de apreciación si tratáramos de enjuiciar en conjunto la aparente realidad del hoy manacorense.

El desprestigio del individualismo como cabeza rectora - aquí y en todos sitios - comporta hasta una revisión de aquellos postulados que creíanse inamovibles. Hay gente para todo, se decía antes; pero, ante la circunstancia actual, acaso no podríamos invertir los términos y afirmar que lo que realmente hay, lo que poseemos, es de todo para la gente, o que, haciendo de todo, siempre tenemos gente a nuestro alrededor... ?

Si tuviérmos que definir al Manacor del 74 seguro que en primer lugar habríamos de hablar de diversidad, del hacer pueblo cada cual a su aire, subdividiendo actividades y potenciando el yo hasta el infinito. ¿ Conocen ustedes, por ejemplo, el número exacto de clubs deportivos que existen en la ciudad ? ¿ Saben siquiera cuantos equipos de futbol tiene ahora Manacor ? ¿ O cuántos clanes de los que se dicen literarios, poseemos ?

Que no estamos en contra de lo uno ni de lo otro, que conste; pero nos inquieta esta proliferación de grupos, subgrupos y sus afines y desafines, porque a nuestro siempre cuestionable parecer esto no significa sino la ausencia total de una personalidad suficiente para agrupar siquiera a quienes sienten idénticas aficiones.

A primera vista, todo ello puede parecer producto de una riqueza de inquietudes; exteriorización de una auténtica fuerza vital que lo arrolla todo. De acuerdo, quizá. Pero... ¿ acaso no pudiera ser, también, la inmediata consecuencia del no haber, del no tener, quien sepa erigirse en auténtico líder de una afición ?

Nos parece muy bien un Manacor lleno de vitalidad, pero no nos parece tan bien un Manacor tan cuarteado, tan dividido, tan lleno de clanes y parcelas.

# INSTITUTO MIXTO DE E. M. "MOSSEN ALCOVER"

## EXAMENES ALUMNOS LIBRES

Se convoca a todos los alumnos libres que están matriculados en este Centro, a las Pruebas que se realizarán en este Instituto, en los días que a continuación se indican:

ALUMNOS DE 4° y 6° con asignaturas pendientes de 3° y 5° respectivamente:

Asignaturas pendientes de 3° y 5° días 1 y 3 de junio.

Asignaturas de 4° y 6° días 8 y 11 de junio

Alumnos libres de 5°, días 19 y 20 de junio.

El horario de exámenes estará expuesto en el tablón de anuncios del Instituto.

Plazo de Matrícula para Pruebas de Grado Superior.

Alumnos que aprobaron el 6° curso en anteriores convocatorias, del 1 al 13 de junio.

Para los demás, del 14 al 19 de junio.

Matrícula Prueba de Conjunto. (Reválida 4° curso) Alumnos libres.

Aprobados de 4° en anteriores Convocatorias, del 1 al 13 de junio. Para los demás, del 14 al 19 de junio.

Matrícula de Grado Superior y Prueba de Conjunto.

Horas de oficina, de 9 a 13 de la mañana.

Los Exámenes de Grado Superior comenzarán el 25 de junio, en el Instituto que oportunamente se indicará.

Manacor, 24 de mayo de 1974.

El Director. Firmado: Martín Mascaró.

Perlas y Cuevas

## COMUNIONES BODAS FIESTAS SOCIALES

en



## BAR-RESTAURANTE CLUB NAUTICO

Teléfono 570123

PORTO CRISTO

ABIERTO TODO EL AÑO

## PANTALON

# LLULL'S

Jaime Domenge, 12  
MANACOR

# compro



PRECIOS RAZONABLES. BUEN  
PRECIO SEGUN EL INTERES DE  
LOS PAPELES.

OFERTAS EN ESTA ADMINISTRACION:  
CALLE PRINCIPE, 11. MANACOR.

VIEJOS SEMANARIOS DE MANACOR

- "EL MANAGORENSE" Cualquier número.
- "LA VERDAD" Cualquier número.
- "LA AURORA" Años 1906, 7, 9, 13, 14 y 16.
- "JUSTICIA" Cualquier número.
- "EL ANUNCIADOR" Cualquier número.
- "MANACOR" Años 1921, 1923, 1925 y 1926.
- "VOZ Y VOTO" Desde 1935
- "NOSOTROS" 1935 y 1936
- "RENACER" Cualquier número.
- "ARRIBA" De 1938 a 1943.

REDACCION  
Y ADMINISTRACION  
PRINCIPE, 11 TEL. 55 04 10  
MANACOR

Dep. Legal P. M. 87b - 1960

Impreso por Imprenta Fullana - Atajo, 4 - Palma  
y en multicolor offset por la propia Revista

# Perlas y Cuevas

AÑO XIV - N° 331

FUNDADA EN 1960

PRECIO 16 PTAS.

SUSCRIPCION MENSUAL  
DOS NUMEROS 30 PTAS.

REVISTA DE MANACOR  
Direccion: Rafael Ferrer Massanet

APARECE EN SABADOS ALTERNOS

## TURISMO: ¿SI, NO?

Me dedico al llamado negocio turístico desde el año 1959, y nunca había tenido tiempo de escribir un artículo. Si el hecho de escribirlo, pues, no le significa al lector que los tiempos han cambiado, y que por lo menos un hotelero, como yo, tiene una hora para dedicarla a otros quehaceres que los suyos propios, sobrarán todo lo que pienso decir más adelante. Bueno; ahí tiene usted un hotelero en el mes de junio, con tiempo suficiente para que una vieja deuda con "Perlas y Cuevas" sea saldada; ahí tiene usted un hotelero sin "su" trabajo.

Ocurre que en mi hotel tan solo están ocupadas el veinte por ciento de plazas y para el domingo se va a quedar con solo el dieciocho. Abrimos el hotel para las vacaciones de Semana Santa, que no pasaron de regularcillas, pero a últimos de abril ya habríamos podido cerrar otra vez. Y así hasta hoy. Como simple curiosidad puedo decir que para cada dos clientes y medio existe ahora en mi hotel una persona de servicio, que cobra diariamente más de lo que paga el cliente. Añadamos a ello los cuantiosos gastos de la empresa, entre los que el dar de comer resulta ya de por sí deficitario en condiciones normales, si el hotelero tiene dos dedos de vergüenza.

No quiero ser alarmista, pero a mi no me gusta nada todo eso, y veo en sueños, cada noche, como se tambalean la mayor parte de los hoteles de esta comarca costera, cuyas empresas, lógicamente, están de muy mal humor. No hay para menos. Un hotel es una casa grande, a la que todos queremos, por la que hemos luchado y por la que nos hemos desvivido muchos años, sacrificándole lo mejor de nuestra existencia. Un hotel, en contra de las apariencias, no es un negocio alegre, lleno de despreocupación como puede parecerle al que no conoce por dentro su complicado funcionamiento. Un hotel tarda muchísimos años en amortizarse, y todavía si hay suerte, administración rigurosa y mano firme en todos sus servicios. Luego están

los Bancos, los todopoderosos Bancos que hoy te prometen y mañana no te conocen...

Ahora mismo acabo de vivir un caso que a mi me parece sintomático: tengo un amigo, dueño de un negocio de hostelería, trabajador y honrado como el que más. El negocio era rentable, pero pequeño, y un buen día decidió ampliarlo, puesto que de toda forma debía realizar unas reparaciones en el local. Para realizar la obra solicitó un préstamo de dos millones a un Banco, y se lo concedieron, lo que presupone (no falta decirlo) el buen nombre de mi amigo... Se los dieron, sobre hipoteca del local, a devolver en dos años.

Mi amigo fue pagando como un jabato. Devolvió millón y medio, pero ahora, que se cumple el plazo fatal, quieren embargarle "TODO" el local por el medio millón que no ha podido pagar. No voy a comentar el caso, pero lo saco a relucir porque creo que no es sólo el turismo lo que falla en el mundo de la hostelería, sino nosotros mismos, los que deberíamos ayudar a pastar las tan auténticas vacas flacas que ahora nos toca en suerte.

No voy a caer en la ingenuidad de pedir que, por ejemplo, se nos reduzcan los impuestos ahora que el negocio hotelero no va como debe. Yo sé que hay otros muchos negocios que no rinden como antes y hasta que andan en apuros, y, pese a ello, el país ha de seguir adelante y hay que arrimar el hombro para la causa común. Se todo eso y lo admito, pero precisamente porque lo creo incontrovertible e insoslayable, es por lo que pediría un poco de comprensión a quienes de una u otra manera les es posible ayudar a cruzar esta peligrosa laguna, en la que tantas cosas pueden ahogarse. Me refiero a la ayuda de la Banca, a la comprensión del siempre socorrido estamento laboral que quizás en parte pudiera aliviar la situación si quisiera comprender la carga de algunos contratos totalmente inútiles a consecuencia de la falta de "materia prima"; etc. Me refiero tanto a una revisión de los precios como

a la eliminación de todo lo que suponga competencia ilícita o simplemente tolerada.

Cuando los refranes servían siquiera para un consuelo, solfa decirse que "a perro flaco, todo son pulgas", pero hoy se ha perdido hasta el don del humor, y éste se convierte en sarcasmo como en el caso de otro amigo mio dueño de un hotel, que estos días pasados sustituyó un cartel de la Recepción de su establecimiento por la conocida litografía de Boilly "Los sorbedores de ostras" (adjunto copia de ella) y nos decía casi con lágrimas en los ojos: "A ver si así se animan los señores turistas..."



Lòs sorbedores de ostras

Bromas aparte, también es cierto que este año los turistas no traen ni un real, y les pides catorce pesetas por una botella de agua mineral servida en la habitación, y por la noche se suben una, pero de la tienda de al lado, donde la venden a trece. Y así no puede ser!

No soy derrotista ni aguafiestas, pero hoy todo eso del turismo me parece un negocio tan triste que me dan ganas de llorar.

M. A.



## Publicaciones recibidas

MORIR QUAN CAL. - Miquel Angel Riera. Col. "El balancí" de Edicions 62. Barcelona, 1974. 188 pàgs. Coberta de Jordi Fornas.

Novel·la amb la que Miquel Angel Riera assolí el Sant Jordi 1973, i que segueix dintre el fons i la forma que inicià amb el "Sant Andreu Milà". Obra preciosista, calculada, treballada paraula a paraula quasi com si es fes una peça de orfebreria. L'esperit crític de l'autor ha sabut sobreposar amb intel·ligència i elegància la forma par damut tot, i ens ha donat l'autèntica novel·la d'un poeta quasi del Renaixement, ont un personatge gairabé elemental es planteja a sí mateix amb rigorosa exigència socràtica.

La humaníssima preocupació de Miquel Angel Riera per l'home i la seva circumstància, el cadaç crític de decantació de prejudicis historicistes i socials, i el bagatge cultural de l'autor, conformen en "Morir quan cal" una novel·la estimable, gairabé una rarsa literària que cal agrair.

ATLAS DE CATALUNYA, geogràfic, econòmic, històric. Ed. Diàfora. Barcelona, 1974. 80 pàgs.

Primer atlas de Catalunya editat en català i realitzat per un equip de més de 30 col·laboradors especialistes en la matèria. A més dels mapes físico-polítics, d'altres dedicats a la geologia, clima, comarques, lingüística, etc. així com a l'estudi econòmic del Principat i a la seva història des del Paleolític ançà, amb una explicació dels mapes històrics i un índex de topònims.

Una obra ben feta i prou interessant.

DICCIONARI MANUAL CASTELLA-CATALA, CATALA-CASTELLA. Ed. Bibliograf, Barcelona, 1974. Pròleg a càrreg de Antoni Badia i Margarit, i Camilo José Cela. 680 pàgs. 350 ptes.

La reconeguda solvència dels Diccionaris VOX al servei, aquesta vegada, del millor enteniment entre dues llengües germanes. Transcripció fonètica de totes les paraules i l'inclusió de mots catalans que encara no són al Fabra.

DICCIONARI MANUAL DE SINONIMS, amb antònims i exemples. Ed. Bibliograf. Barcelona, 1973. Pròleg de Salvador Espriu. 320 pàgs.

També dintre la col·lecció dels Diccionaris VOX, constitueix un complement indispensable per a tota persona que vulgui escriure en el nostre idioma.

En resum; uns llibres a tenir en compte.

SOU

BOBINADO Y REPARACION  
DE MOTORES  
INSTALACIONES Y MONTAJES  
PROYECTOS Y PRESUPUESTOS  
OFICINA TECNICA

### INEMA

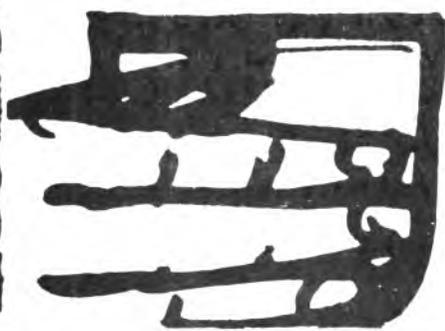
*Instalaciones Eléctricas Manacor*

Juan Ramón Jiménez. 7

MANACOR

UNA  
SECCIO  
D'ANTONI  
MUS

PRENINT



CAFE AMB

## MARIA ANTONIA OLIVER

- Quan t'encarregaren el pregó, ¿què pensares? Vull dir-te, d'entrada, que el teu pregó m'ha agradat molt.

- Gràcies. ¿Què vaig pensar? Primer de tot que no tenia temps. Després va fer-me molta il·lusió perquè som molt sentimental. Llavors varen venir els problemes: què diria, què no diria, com ho diria...

- Dir-ho, ho has dit com una gran actriu. ¿Saps què ets una gran actriu?

- En aquest món si no feim teatre!

- Me fuges: t'he dit actriu sense el més petit sentit pejoratiu.

- I jo he dit fer teatre sense el més petit sentit pejoratiu.

- Tens una veu fonda, tràgica, greu...

- Pentura és perquè estic constipada.

- El tó just i equil·librat.

- Llàstima que no es vegi en el paper, però em fas empagueir. Vull confessar-te un secret: a ca nostra ho havia gravat dues vegades per veure com quedava!

- El gest exacte.

- No n'he fet de gestos: hi havia masses coses damunt la taula: un gerro d'aigua, micro, el tassó, els meus papers, un cendrer molt gros...

- Tenies una ma que anava a la galta i no volia anar-hi.

- Tenia el cap cansat.

- ... i creuaves i descreuaves les cames gairebé seguidament.

- D'això no m'he donat compte. Tu devies estar a primera fila, ¿eh?

- Sí, he tingut aquesta sort. Bé, deixem anar el folklore. ¿Saps què ens has donat als manacorins una bronca educadíssima desfressada de suavitat...?

- Estic molt contenta.



- ¿Exerceixes de manacorina, Maria Antònia?

- Sí, sempre, sobre tot quan som a Manacor, quan som i quan escric, encara que no sia sobre Manacor.

- Hi ha molta gent que escriu al nostre poble. ¿Tu, qui creus que vertaderament escriu?

- No ho sé... tu, jo, en Jaume

Vidal, en Guillem Vidal... ¿lo què vols demanar-me és qui figura?

- Exactament.

- Els que tenen doblers. I enxufe.

- ¿Hi ha escriptors què tenen doblers?

- Sí, però no els han fet escrivint Vaja, dic jo!

- ¿Som dolentons, Maria Antònia, i anomenam...?

- En Josep Pla.

- M'has fotut!

- Figura't!

- Quan has transcrit els teus records, ¿t'ha duit disgusts?

- Els disgusts que m'ha pogut dur sempre han estat gustosos.

- ¿Què entens per gustosos?

- Dona-l'hi el sentit més maquiavèlic que vulguis.

- Seguint amb això d'escriure per aquí, ¿no et sembla sintomàtic que avui, ara, tots els escriptors manacorins pensem o tractem temes de la guerra? Vull dir en llibres que s'han publicat, altres que potser estàn en premsa i altres que s'estàn escrivint.

- Em sembla sintomàtic i molt lògic, perquè la guerra va marcar molt directament als majors i indirectament als més joves. La nostra guerra és un enigma que tots intentam explicar. Els escriptors, naturalment, escrivint sobre la guerra...

- Tu no pots saber-ne massa cosa pels pocs anys que tens...

- Hi ha això que se'n diu olfacte.

- Me pareix que trepitjam ous.

- Idò anem per un altre camí, que no fassem una truita.

- ¿Per on partim? Meam, mirem un poc...

- Te trob molt guapo, Toni...

- Ja està, ja vaig perdut. Però, meam; jo som "perlero" i tu has dit en el pregó - tan clar, Maria Antònia! - que t'agradaven els fusters...

- Sobre tot un!

(I en Rafel que pren cafè amb nosaltres i ens enverina donant-mos "Ducados" darrera "Ducados", crida: - "I els Ferrers, què?") Stop.

«Es tan absurdo hablar de socializar el arte como lo sería hablar del "prêt-à-porter" de Dior.»

# ARTE Y CAPITALISMO

Por Josep MELIA



"Contra la pared", de Juan Genovés.

EN un papel anónimo que ha circulado profusamente por Madrid, y que va dirigido contra una persona honesta y a la que profeso un gran respeto intelectual y humano, se lee lo siguiente: «Según nosotros tenemos entendido, Tàpies no pinta con destino a gente así (el hombre innominado y gregario) sino con destino a opulentos coleccionistas, a grupos financieros capitalistas y a sala de arte millonarias (aquí unos nombres que no cito por no hacer publicidad a nadie) de Barcelona y de Madrid; así como otras de Nueva York, París y otros lugares; y que suele mostrar incluso una excepcional voracidad en cuanto a la percepción de sus derechos se refiere. Por otro lado, entre nuestros amigos se encuentran muchos obreros, gente obligadamente inculta porque no han podido acceder, como usted y el señor Tàpies, «a los conocimientos artísticos»; a algunos de ellos les hemos llevado a la lujosa Galería, a otros les hemos mostrado en catálogo objeto de esta comunicación, y podemos asegurarle que ninguno de ellos se ha sentido destinatario de esa pintura.»

## TEMAS PARA DEBATE

HASTA aquí el panfleto-manifiesto o el manifiesto panfletario. Si lo divulgo, y trato de glosar, es porque pone sobre el tapete algunas cuestiones muy debatidas en los medios intelectuales de todo el mundo: las relaciones entre arte y capitalismo, y la honradez, y sinceridad, de las opciones individuales ejercidas por los grandes pintores y escultores de nuestro tiempo.

Brevemente, trataré de centrar los principales aspectos de la cuestión:

1) El concepto actual de obra de arte es consecuencia del reconocimiento de la propiedad privada y de las posibilidades de inversión, revalorización y reventa en el mercado. 2) La vanguardia no atenta contra las bases económicas del sistema de producción e intercambio, sino que es perfectamente digerible, fácil de integrar y que, además, resulta imprescindible para renovar y ampliar la gama de novedades comerciales. 3) Existen grandes organizaciones —y casi verdaderos monopolios mundiales— que distribuyen y comercializan las grandes marcas —léase firmas de artistas célebres—, que las sostienen publicitariamente, controlan el número de productos en circulación y se rigen exclusivamente por las leyes del beneficio propias de toda verdadera organización empresarial. 4) No existen otros cauces para

estar presente en el mercado internacional; o se acepta este hecho o no se existe. La obra, una vez termina escapa a la voluntad del autor. Solo las leyes del mercado, condicionadas en gran parte por quienes lo controlan, pueden llegar a determinar el destino final de una obra de arte.

## UN PROBLEMA MORAL

¿QUE puede hacer el artista? Tiene tres opciones ante sí: a) dejar de pintar; b) tratar de destruir el concepto tradicional de obra de arte, creando espacios y ambientes no comercializables, o poco duraderos, y c) despreocuparse de los aspectos económicos exteriores y volcarse única y exclusivamente sobre su propio trabajo y sobre las cosas, pocas o muchas, que tiene que decir. Hoy en día, que es época de crisis, existen muchos militantes en cada una de ambas tendencias. Pienso que todas son igualmente repetibles. Pero no hay que escandalizarse si sólo son las que se incluyen en el último grupo quienes adquieren prestigio y obtienen una difusión y un reconocimiento generales sobre su trabajo.

Tratar de ofenderles o de subestimarles moralmente, es infantil y poco consistente. Nadie discutirá, en efecto, el derecho de todo ser humano a vivir confortablemente de su propio trabajo. Esto supone, naturalmente, el derecho a obtener una compensación por el esfuerzo de crear una o muchas obras

de arte. Eso ni siquiera lo discute el anarquismo contestatario. El problema surge por el hecho de que el precio de los cuadros, las esculturas, cerámicas y demás, sea tan elevado que sólo resulte asequible para los millonarios. Este es el aspecto más demagógico del tema, el de mayor calado y trasfondo. Pero también resulta fácil de desmontar.

## VALOR Y PRECIO

NO insistiré en aquello de que confunde todo necio valor y precio. El valor de una obra es intrínseco, permanente; el precio es un hecho externo, mudable. Los dibujos de Miró valían cinco duros cuando hizo su primera exposición y la gente los rompía sin tratar siquiera de conservarlos. Todos los óleos de aquella primera muestra se vendieron por 1.500 pesetas. De la misma manera, la primera obra de Tàpies era repudiada y René Metráz, para comprar algunos cuadros y ayudar a Pong y Tàpies, tuvo una vez que pedir a los obreros de la fábrica de su padre que le prestaran dinero de su sobre semanal. Hoy todas aquellas obras que la gente repudiaba valen muchos millones de pesetas. ¿En beneficio de quién? Del artista, no.

¿Qué ocurre entonces? Pues simplemente que por mucho que queramos movilizar el arte el precio no lo fija el socialismo internacional del artista, ni su ideología, sino el punto de Cournot. Allí donde coinciden oferta

y demanda queda fijado el precio de cualquier producto, en una economía no monopolista, de libre concurrencia —y tanto da que el artista la venda cara o barata e incluso que la regale. Hay muchos escritores —Eduard, Cocteau— que han sido acusados de hacer grandes negocios revendiendo pinturas regaladas por viejos amigos y camaradas. Detenerse entonces en si el artista acepta que su obra se venda a precios elevados es un tema banal. Lo mismo da que lo acepte o no. Si él no se lucra con lo que la gente esté dispuesta a pagar, otros lo harán por él y sin las razones que le asisten para hacerlo.

### CAPITALISMO Y CULTURA

SE han buscado muchas salidas, todas falsas y exculpatorias de una inconfesada mala conciencia, para salir de esta contradicción. La obra gráfica, los múltiples, las ediciones, son las fórmulas más conocidas e hipócritas. Se usan, a esta respecto, palabras tan respetables y complejas, como socializar, popularizar, democratizar y otras por el estilo. En general, siempre suele ser mentira. Un cuadro de Picasso valía diez millones de pesetas. Cincuenta grabados valían cinco veces más. Lo mismo ocurre con Miró, Tápies, Chillida, Sempera, Canogar, Genovés, y tantos otros artistas célebres. Es tan absurdo hablar de socializar como lo sería hablar del «prêt-à-porter» de Dior o de Saint-Laurent, y por mucha demagogia que se le echa al tema. Más justo sería decir que ello responde al necesario grado de evolución del sistema de producción. Si existe demanda insatisfecha, hay que multiplicar la oferta. Con ello, además, se pueden multiplicar formidablemente los beneficios.

Ello es así y no tiene vuelta de hoja. ¿Pero se puede concluir que todo ello resulta, sin más, denigratorio para la cultura? Ahí está la trampa. Para la cultura esta situación no sólo no supone un freno, sino que es un aliciente que sería suicida tratar de destruir. Políticamente, en cambio, puede resultar parcial o totalmente inaceptable. Pero esto, como es fácil comprender, es otra cuestión.

### UN NUEVO CONCEPTO DE VANGUARDIA

HASTA hace treinta años lo corriente es que los artistas de la vanguardia murieran en la miseria. Sólo a partir de Picasso las cosas han ido cambiando poquito a poco. Pero no tanto como para que no sean visibles algunas cosas tristes —Jean Arp no vendió nada hasta los sesenta años, Julio González no pudo esculpir por falta de dinero y se pasó media vida dibujando y trabajando para los demás; Vasarely tenía cincuenta años y todavía se ganaba la vida haciendo publicidad. En los últimos años, muchos artistas han conocido el éxito, y una cierta riqueza, casi en los primeros años de su carrera, y ello ha provocado una nueva forma de contestación: el repudio por las condiciones de producción, antes que la negatividad sobre los contenidos, que hasta el presente había sido el punto de conflictividad entre la vanguardia y el arte ya integrado.

Ya es discutible, desde luego, que una cuestión extra-artística condicione la reacción ante una obra de arte. Pero si la reacción es peregrina y poco sólida, no deja de ser parte de una lógica reacción frente a un tinglado en el que la obra de arte ha perdido en buena parte su razón de ser para pasar a convertirse en un título en cotización en una bolsa atiborrada de vanidad y prejuicios. Me contaba Juan Genovés que uno de sus cuadros se había vendido tres veces sin que ninguno de los sucesivos compradores intentara llevárselo a su casa y colgarlo en una pared.

### EL MITO DEL ARTISTA

HAY muchas cosas, por tanto, en todo este maremagnum que constituye el «boom» artístico mundial sobre las que hay que tratar de poner un poco de orden y claridad. Es cierto, por ejemplo, que hoy en día se cotiza más la firma que el valor artístico de una obra. Siempre vale más un cuadro malo de un artista cotizado que el cuadro excelente de un artista desconocido o mediocre. Los coleccionistas compran firmas más que arte. Y a partir de esta circunstancia, caben en el saco de las maniobras publicitarias muchas trampas y malentendidos.

Artistas hay, por ejemplo, que no ejecutan moralmente sus cuadros, sino que se limitan a supervisar la ejecución de un taller de operarios displicentes y con habilidad manual. En el ámbito de las técnicas geométricas y cinéticas este espectáculo es muy corriente. Otras veces, la intervención del artista es mínima y su función es más a nivel de diseño —o sea a nivel teórico— que manual, lo que implica un sentido mucho menos individual del producto final. Pero todo esto, repito, es demasiado profundo para ser esgrimido a la hora de valorar la crisis de la plástica de nuestro tiempo. Es mucho más sencillo herir, venga o no a cuento, y, si se tercia, calumniar.

### ESCAZOS Y PRODUCCION

HORA es ya, entre tanto, de ir poniendo las cosas en su sitio y de afirmar que entre el arte y la venta de pastillas contra la tos, dentríficos o licores, hay muchas más conexiones de las que a primera vista podría parecer. Existe una malla, un sistema de producción y cambio, que condiciona las actitudes individuales. No se puede insultar a un albañil por el hecho de que la casa que ayuda a construir se destina a fines inmorales o suntuarios. Vive alienado y se aguanta. El artista, también. Crea y su obra es usada para especular y para presumir. ¿Qué va a hacer? ¿Acaso dedicarse a otro oficio?

El tema es mucho más atractivo, a nivel técnico, en relación con las servidumbres del obrero de la pluma. Pero este tema, debido al hecho de los escritores somos pobres y nos pagan cuatro duros por nuestro trabajo no merece los honores de ser contestado por las nuevas promociones. No hay como no causar envidia para que a uno le dejen en paz. O provocarle para que le acusen de esbirro y de esquirol.

En este periódico se publicó hace poco un anuncio que decía: «Particular compra. Máxima discreción, cuadro primera firma, medidas aproximadas 120 X 180, tema apto para comedor. Presupuesto: 500.000 pesetas. Escribir con fotografía, datos, etc.» Y actitudes como ésta son la clave de todo. Mientras existan, todos los manifiestos seguirán siendo música celestial.

Los museos no son solución. Funcionan más bien como complemento de la voracidad del sistema. Los murales y la presencia del arte en la vida cotidiana me parecen mucho más atractivos como proyecto. Pero como no dan soluciones para todos los artistas, la mayoría sigue encadenada a las condiciones de producción. Algunos tratan de destruir el concepto de obra de arte y exponen un subnormal, una hermana desnuda —al natural— sobre un catre o lanzan bolsas de plástico en las quietas aguas de una cala catalana. Así puede funcionar el arte —si llega a serlo— en la medida en que no se puede comerciar con él. Porque si se exponen unos calzoncillos sucios —caso reciente— o un armario lleno de mondas de patatas, incluso esto se puede llegar a vender y revalorizar.

DE A B C

# Sala de arte

### RUBIO EN LA BIBLIOTECA DE LA CAJA DE PENSIONES

Si la aceptación del público es en cierto modo la medida de las artes, habremos de convenir que la exposición de Juan Rubió en la Caja de Pensiones ha sido uno de los éxitos más rotundos habidos en Manacor en muchos años, puesto que la casi total y múltiple obra expuesta, acabó con el cartelillo de "vendida".

En realidad, pocas veces un pintor alcanzó mejor venta que la que Rubió consiguió en esta su primera muestra en nuestra ciudad, muestra que organizó la Caja de Pensiones dentro del programa de Ferias y Fiestas, y que fue inaugurada por nuestras autoridades en la tarde del día 18 de mayo.

Rubió, inmerso totalmente en la llamada Escuela Mallorquina de Pintura, posee todos sus alicientes y todas sus virtudes. Color brillante y fácil, sentido de la oportunidad, una innegable fidelidad al dibujo y sentido del decorativismo. No creemos que pueda pedírsele más.

Pese a todo, la pintura del inquieto marino posee un fondo de honestidad ligado a la propia intencionalidad y posibilidades de su obra. Rubió no se plantea graves problemas estéticos, antes bien; va directamente a la plasmación de lo que ve en una fiel vocación de hombre de mar, que se le trasluce abiertamente en su producción más estimable. Marinas cálidas y brillantes, en las que se recrea un espíritu sin excesivas complicaciones.

Una exposición, en suma, que ha sido un éxito. - G.

# Ferias y Fiestas de Primavera 1974

## ACTOS CULTURALES

Es indudable que las Ferias y Fiestas de Primavera van afinando la programación, y lo que años atrás fue un batiburillo de actos ajenos a todo criterio selectivo - entendiéndose selección por decantación y especialidades - se convierte ahora en una serie de realizaciones perfectamente delimitadas, entre las cuales comienza a tener carta de naturaleza un auténtico cartel cultural.

### EL PREGON DE MARIA ANTONIA

Oficialmente, las Ferias y Fiestas abrieron con el Pregón de Maria Antonia Oliver, que por vez primera hablaba públicamente en la ciudad. Fue el suyo un decir lleno de serenidad y firmeza, ajeno a toda disquisición hacia el halago gratuito o hacia el triunfalismo. Un claro exponente de la postura joven ante las realidades ciudadanas y un canto gentil a los auténticos valores de la manacorinidad.

### LA CHARLA DE JOSEP MELIA

El lunes 20, Josep Melià habló en la Casa de Cultura sobre "Arte y Economía", en una noche tensa cuya presentación estuvo a cargo de Antoni Mus, seguro y ágil, lleno de agudeza.

Melià tuvo que hacer un tremendo esfuerzo para sustraerse a las motivaciones políticas del momento y adentrarse en el tema que era objeto de su presencia en Manacor. Y salió airoso de la prueba a través de una soberbia lección entorno a los negocios que subrayan o eliminan el mundillo de cuadros y pintores. Una objetiva visión de los entretelones del arte es siempre una enseñanza sugestiva, llena de sorpresas, que esta vez cabe agradecer a la inteligente palabra de uno de los hombres más preparados del país: Josep Melià.

### ANTONIO GALMES Y LA LUNA

Dentro del programa de Ferias y Fiestas prosiguió el Ciclo de Conferencias de la Escola Municipal de Mallorca, en cuya tribuna habló el 17 de mayo don Antoni Galmés Riera sobre "La luna i les seves influències".

Antoni Galmés, atento conocedor del alma mallorquina, fue dando una curiosísima lección sobre el viejo folklore isleño en el que la luna es centro de atención y de creencias, enlazando el costumbrismo mallorquín con prácticas parejas de otros pueblos. Toda la esencia de una vieja idiosincrasia quedó práctica y bellamente expuesta en la palabra feliz del charlista.

En nuestra próxima edición, si Dios quiere, publicaremos una entrevista que sobre este apasionante y curioso tema realizó Antoni Mus a Antoni Galmés, la misma noche de la conferencia.

OTRAS MANIFESTACIONES. - Al mismo tiempo, el programa de Ferias y Fiestas incluía el tradicional Concurso Infantil de dibujo al aire libre; otro de Redacción y diversas Exposiciones, como la nacional de Fotografía (Ayuntamiento); óleos de Juan Rubió (Caja de Pensiones) y Pájaros y animales disecados.

# "GEST"

## GRUP DE MIM

La presentación del "Grup de Mim" GEST, efectuada en el Fénix el sábado último como un acto más de Ferias y Fiestas, fue para todos una doble sorpresa, ya que a la par que desconocíase la existencia del grupo, éste dió una estimable lección de valía y seriedad.

En efecto: desde cuatro meses atrás, el "GEST" posee vida propia, aunque en silencio. No hubo campanas al vuelo entorno a su fundación, pero sí una labor constante y eficaz que condujo al grupo a ofrecer una de estas tan raras e insólitas manifestaciones de arte que cabe aplaudir sin reserva, con igual entusiasmo que el que sus componentes ponen en todo su trabajo.

El grupo ha sido preparado por Pere Martínez Pavía, que fue quien presentó el espectáculo, y en él figuran Magdalena Andreu, Monse Miquel, Llorenç Gelabert, Francisca Miquel, Jaume Riera, Jaume Cánovas, Aina Caldentey, Mateu Sansó y Francisca Pocoví. El programa, que inició Martínez Pavía, quedó formado por "Es mort" - quizás el mejor espacio - "Maternitat", "Llums de ciutat" y "Primavera perpètua", obras todas ellas de creación del grupo, y con las que se alcanzó una incuestionable belleza plástica a más de una expresividad y un clima nada común.

Vaya para "GEST" y cuantos en él intervienen una cálida y entusiasta felicitación.

DAT

**COMPRO CUADROS  
ANTIGUOS  
DE PARTICULAR A  
PARTICULAR**

Manacor. Atenderán calle  
Príncipe, 11. Teléfono 550410.

**PAGO CONTADO**

# TERTULIA EN MI MENOR

La escena, en una tienda de por ahí, a las ocho menos cinco de la tarde. Es decir; cinco minutos antes de cerrar:

- Posau-me'n mig kilo. ¿ Què val, deis ?
  - Res. No vull cobrar.
  - ¿ No voleu cobrar ? ¿ I ara què deies... ?
  - Es que trob que no m'ho paga obrir es calaix, avui...
- Trágico, pero cierto. Que no se vende, vaya.

A una mamá se le ocurrió llevar al crfo al concierto del pasado domingo, en los Dominicos. Y al año y medio, ni al más pintado le gusta Mozart... Ni la "Burana".

Y el crfo, berreando.

Y los vecinos de banco, eso.

Hasta que se oyó una voz:

- Madona; que això és concert, que no és sa missa...!

Sabido es por todos que Jaime Vidal y los críticos literarios catalanes no se llevan muy bien. Cosas, como diría aquel. Cosas, simplemente.

Ahora mismo, en una entrevista que Guillem Vidal le hace a Jaime en "Oriflana", el poeta dice así:

- "Els contes s'expliquen massa per si mateixos, quan són reeixits i el crfític no sap que n'ha de fer, d'aquesta meravella. Es com si donassis una joia ben treballada a un orangutan: la se menjaria".

Nada más que eso.

Lo decían el día de las carrozas:

- ¿ Sabeu per què es jurat no ha dat es primer premi a sa carrossa d'Es Serrans"... ?
- No. I trob que el mereixia.
- Idò perquè Es Serrans no han sabut quedar bé: Saps si els haguessen regalat una canya de pescar...

Cantos de sirena! Eso.

# PEQUEÑO DICCIONARIO

DE

# ANDRES PAJARES

Tiene treinta y cuatro años; es de Madrid y se llama Andrés. Ni alto ni bajo; ni feo ni guapo; ni moreno ni rubio. No se rie casi nunca, quizá porque los demás se rien con él. Que no de él, ya que Andrés Pajares - ¡voy...! - es una cosa muy seria.

Que se vino a Manacor, Andrés Pajares, para eso de las Ferias y Fiestas. Que se vino y habló, y habló, y habló... pero a lo grande, que para andarse con remilgos ya está la tele. Y como tiene él tela para largo, ahí van unas muestras de su género, que es el más sano de cuantos por ahí se mercan.

No hay de que darlas, amigo: con ustedeeeee... Pajares!!! Ah!

ACREEDOR. - Uno que cree en la "a".

ARTE. - Aquello que te produce poco dinero.

BOMBON. - Dicen si la Claudia Cardinale, pero siempre será más seguro hablar por propia experiencia. Por ejemplo...

BUENAZO. - Cualquier hombre casado. Por la iglesia, como es natural.

CARCA. - Una cosa que huele mal con "r" en medio.

CELOS. - Sentimiento de ciertos animales y de ciertas personas instintivas.

DEUDA. - Uno de los pecados más corrientes.

DINERO. - El pan y la hacienda.

ELOGIO. - Piropo del pelota.

ESCUELA. - Un buen negocio.

FANTOCHE. - Miembro de la Uefa.

GAMBERRO. - Palabra que se dice al que no solamente te adelanta en la carretera.

GUARDIA MUNICIPAL. - Señor árbitro de los equipos de la calle.

HUMANIDAD. - El Metro; el futbol; las playas.

HUMOR. - La vitamina más importnate para poder vivir.

IDIOTA. - Persona que lee todo el periódico y se lo cree.

INGENUO. - Niño que no pasa del mes y medio.

JUBILACION. - Aquello que nadie disfruta por ser demasiado viejo.

JUVENTUD. - Aquello de lo que empezamos á hablar en cuanto empezamos a perderla.

LIBERTAD. - Pero... ¿ existe ?

LIBRO. - Una vida.

MARIHUANA. - Vecina mía que está como un tren.

MITO. - Ciertos cantantes en directo.

MUNDO. - Conjunto de seres que no logran entenderse.

NADA. - El que no se ahoga.

NIÑA. - De diecisiete años, una medicina que nunca te receta el médico.

OBSESION. - Ver donde echan el "Tango".

OMBLIGO. - La última puntada de la comadrona.

ORGULLO. - Que te llamen papá.

PELMA. - Aquel que se empeña en contarte el chiste que ayer le contaste tu.

PELOTILLERO. - El que sin preguntarle dice que es muy de derechas.

RABIA. - Enfermedad humana que se achaca a los perros.

RUBOR. - Color que aparece en la cara cuando te cuenta un

chiste una señora.

SIMPATIA. - Principio de todo noviazgo.

SINCERIDAD. - Fin de todo... noviazgo.

TELEVISION. - La píldora más agradable contra el insomnio.

TRAMPA. - Personaje de TV.

UNICORNIO. - Señor a medio engañar.

USURERO. - Sinvergüenza.

VACA. - Único ser al que Censura le permite ir sin sujetador.

VICIO. - Pensar que las mujeres debieran tener las mismas prerrogativas que las vacas.

VIDA. - Añadiéndole "gran", la que se pegan muchos en este país.

YO. - Muy buen chico; palabra.

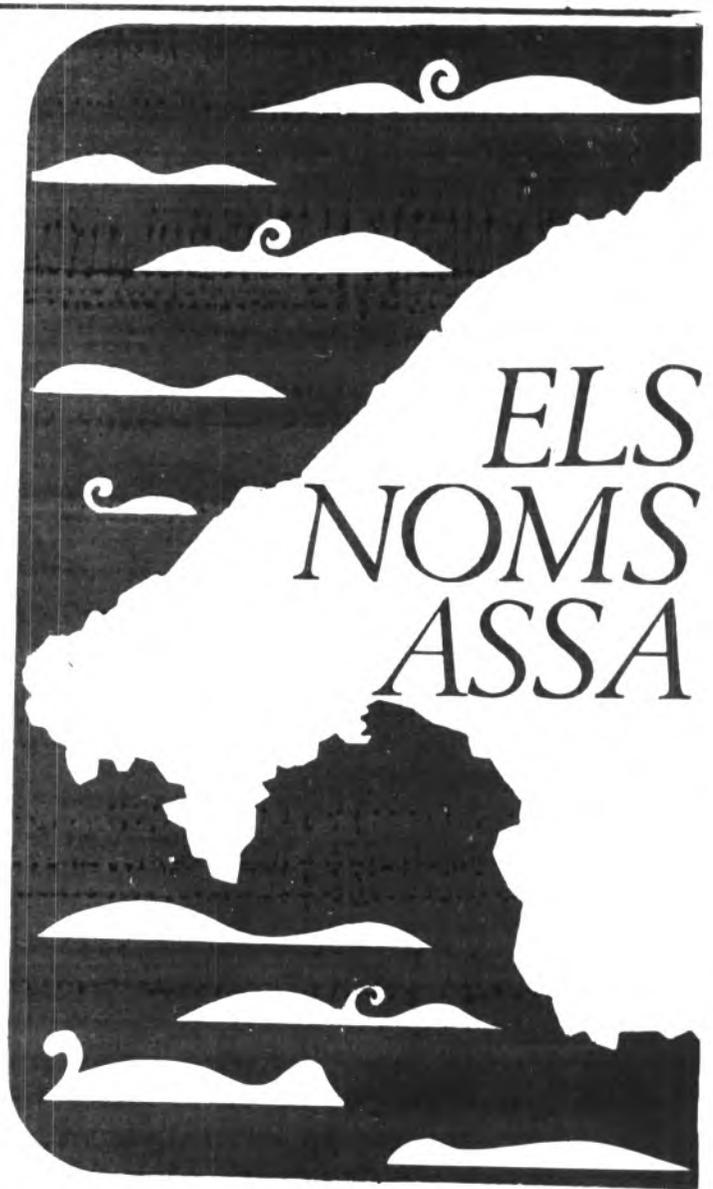
H. H.

## LA SALLE

Con esta austera y cordial solemnidad que La Salle sabe imprimir a sus realizaciones, celebró el Colegio de Manacor su sesenta aniversario de la llegada a la ciudad. Fiesta sencilla y entrañable a la vez, que reunió a la sombra del querido centro a viejos y jóvenes, a los Hermanos que un día estuvieron enseñando en sus aulas y a los miembros supervivientes de su primera y más antigua promoción, la de 1913. Recibieron estos, junto a un obsequio conmemorativo, el homenaje de los Hermanos, que a su vez fueron objeto de todo este calor humano que quienes han pasado por sus aulas no pierden jamás.

Hubo solemne misa en Los Dolores, cena de compañerismo y múltiples actos escolares, así como una colaboración especial del Colegio en el programa de las Fiestas y Fiestas de Primavera, con lo que significó nuevamente su insoslayable ciudadanía.

Nuestra felicitación y nuestro aplauso al querido Colegio y a sus hombres.



Fa més de cent anys, quan unes famílies amigues varen decidir que passarien el rigor de l'estiu a vorera de mar i començaren a construir-s'hi unes cases, es plantejaren el problema de batejar el conjunt amb un nom comú, ja que aquelles vivendes i terrenys annexos (un quartó per casa, aproximadament) ocupava diverses terres, cada una d'elles amb el seu nom corresponent: Sa Vall, Fonolleta, Manresa. Les senyores, piadoses i recordant una obra consemblant de l'emperadriu Eugènia a Biarritz, varen proposar el nom de "Villa Victoria", perquè just allà dalt hi havia una ermita consagrada a la Mare de Déu de la Victòria. Va prevaler, però, el gust popular, i el nom de l'indret és avui el de Mal-Pas, repetit en la toponímia mallorquina i més adient amb el geni de la llengua i amb l'esperit del nostre poble.

Però ja em trob ara amb una urbanització gegantina d'aquells encontorns i amb la conseqüent exigència d'un canvi de noms: Bonaire a una estesa de terres que tenien el nom nobilíssim i molt antic de Tacarix, i al lloc anomenat Sa Vall i als costers del torrent que hi fa partió li diuen -segons llegesc a un rètol- "Valle del Cocodrilo". Explicació: que les penyes d'una punta que hi ha allà recorden les formes d'un cocodrill. Es suficient: altres noms han sorgit per raons idèntiques. ¿Però com puc explicar amb arguments convincents la ridícula del nom, el mal gust que suposa, el divorci absolut entre aquesta denominació i la llecor espiritual autòctona que ha creat la llengua i els matisos de la seva modalitat?

La cosa és d'una gravetat esfereidora. Ja sé que sempre l'han



# SSINATS

per JAUME VIDAL

volguda matar, la nostra llengua, envilir-la, fer-nos creure que només era apta per pintoresquismes de fer riure, però incapaç d'expressar una idea noble, un sentiment digne. No l'hem cregut mai aquest credo, i hem seguit pensant i estimant en el nostre idioma. Ara l'atac és de més traïdoria, perquè el volen justificar amb raons econòmiques: l'atractiu del turisme o dels possibles compradors de parcel·les, les exigències d'una ordenació urbanística, etc. Comprenc, des d'aquestes raons, que substitueixin Cala Mosques, posem per cas, per Cala Blava, però resultaria incomprendible que li diguessin "Cala Azul", i no tan sols perquè estigués escrit, o dit, en foraster, sinó que "azul" té una càrrega retòrica i to cursi que no té "blau". Els idiomes tenen aquestes coses.

Per això és imperdonable aquesta nova nomenclatura que s'ha instal·lat a la costa manacorina i felanitxera. És el lloc de Mallorca que més ha patit, d'aquestes asperges. Que la pietat vulgui dir Porto Cristo al Port de Manacor –o Cala Manacor, que em pareix que també li deien– passi, perquè la pietat és la pietat i ja fa anys que hi hem tombat es coll. Però no podem justificar que dos noms de tan bona avior com Cala Mendia i Cala Anguila s'hagin de transformar amb Porto Cristo Novo. No perdonam que S'Estany d'en Mas hagi d'esser "Cala Romàntica". Set segles d'hommes vinculats sobre la terra fruïtera, vint generacions de manacorins amb cara i ulls tornen vermells de ràbia i de vergonya! ¿I què Es Domingos es digui "Cala Tropicana"? ¿Però dins quina mentalitat de cuplé i novel·la rosa es forgen aquests noms? ¿Es què haurem de creure que les

nostres costes només són bones perquè hi passin l'estiu les protagonistes de la senyora Corín Tellado.

La darrera de què tenc notícies és el bateig d'una sèrie de cales amb el nom de Calas de Mallorca. Es tracta d'un nom tan beneït, que no crec que prosperi. Però pensar que amb aquest nom tan bàmbol es designen: Cala Cetrí, Cala Magraner, Cala Virgili –Cala Virgili!– Cala Antena, –¿voleu nom de més bellesa?– Cala Bóta i Cala Pilota... Només aquestes dues justificarien, per les raons que hem dit en esmentar Cala Blava, un possible canvi de nom. I encara!. El Escorial vol dir "El Femer", i ni al rei Felip II ni a cap dels castellans d'aquelles contrades se'ls va ocórrer mai posar-li "El Vergel" o "La Parrilla de Oro".

Estaria més que bé que les autoritats competents, que s'ocupen de prohibir tantes coses, vetlassin per aquestes: que, ja que –hostes vingueren...– ens prenen les terres, el cel, la mar i l'oratge, al manco ens deixin la llengua, els noms seculars de la nostra geografia. Perquè si ens assassinen els noms, llavors sí que ja mai més no ens podrem entendre, ni alçar la mica de veu que encara ens queda com a poble.

## NUEVA PUBLICACION

En la villa de Petra acaba de aparecer una nueva publicación, íntegramente dedicada a la figura y la obra de Fray Junípero Serra.

"Apostol y Civilizador" –este es su título– es una publicación de la Fraternidad Franciscana O. F. M. de Petra, y su director es el P. Salustiano Vicedo. Entre otros trabajos, el primer número lleva una Presentación del Postulador General de la Causa del Padre Serra.

Nuestra bienvenida al novel e interesante mensual.

# MANACOR en el segle XIII

5

Jaume, anomenat Gavaldà, prop.  
Guillem Soler, après.  
Guillem Senabre, après.  
Ramon de Berga, après.  
Pere Argilaga, après.  
Ramon Oveller, après.  
Pere Reg, après.  
Berenguer Senabre, après.  
En Tordera la partida d'en Jordà.  
Pere Oveller de prop en Tordera.

Remanen IIII parades a dar a la partida d'enrere.  
(Prt. 342 f. 183)

1242, 2 nonas octubre. - Fra Bertran estableix a Bernat Tordera unes cases que té a la vila de Manacor, de la donació de Nunyo Sanç, a cens d'un bizanci, per la festa de Nadal. (f. 183)

Item Ferrer Olzet estableix a Bernat o Bonanat Tordera i Pere Ferrer el seu honor de Rotana, amb un rafal, que són 20 jovades; a tasca de pa, vi, lli, cànjom i quinta d'oli. Testimonis: Pere de Roca, Guillem Llodrà i Bernat Llodrà. (f. 183)

Item, establiment de l'alqueria Barbre. (f. 183v)

Item a Guillem Franquet Ferrer la segona part, prop del camí que va a l'alqueria de Bernat de Pau a tretzena part del pa, vi, lli, cànjom i quinta d'oli i a vintè de lluïsmè.

Nunyo Sanç estableix a Bernat Serboner l'alqueria Teulada, en el terme de Manacor, a la Vall de la Nou, a tasca del pa, vi, lli, cànjom i quinta d'oli. El vi el portarà al cup de don Nunyo constituït a cada alqueria.

Item a Guillem Soler aquella part situada prop de la de Jaume de Gavaldà, a tretzena part dels fruits i el vi portador al cup, etc. Li dóna també unes cases que tenia Hugo Provençal, amb un figueral, i confronten amb la bassa, ("et afrontat in bassa").

Item a Guillem Llodrà una part en la vila de Manacor, segons esta assignat, amb un hortet prop de les cases de Guillem Rodrigo. Li dóna també un rafal, el que tenia En Vilarassa. A tasca i tretzena, respectivament, de tots els fruits. El vi el portarà al cup de la vila de Manacor. Testimonis: Fra Bertran, Ferrer Olzet, Bernat d'Ampúries.

Item a Guillem Tordera la part assenyalada en la vila de Manacor, prop de la de Guillem Llodrà, i

unes cases, a tretzena dels fruits, i el vi el portarà al cup de Manacor. Item un rafal que tenia Falcó den Niza, a tasca.

Item a Jaume, anomenat Gavaldà, la sort de terra prop la d'En Ferrer, amb les cases de Na Garina, segons està assenyalat.

Item a Guillem Senabre la terra prop la d'En Soler, amb unes cases, segons està assenyalat. (f. 183 v.)

Item dóna a Ramon de Berga la part prop de Guillem Senabre, amb les cases que foren de Bernat Clergue.

Item a Ramon Papiol la part prop de Bernat Molner, amb les cases que ja té.

Item a Pere Reg la part prop la sort de Ramon de Berga amb les cases que ja té.

Item a En Gavaldà la sort i cases que ja té, a tretzena.

Item a Guerau sa Serra la sort i cases que ja té.

Item a Guerau de Massanet.

Item a Arnau d'Ivorra.

Item a Ferrer Molner la sort i cases que ja té.

Item a Pere Ferrer. (id.)

Item a Bernat Molner. (id.)

Item a Ramon de Barenys. (id.)

Item a Bernat de Llodrà. (id.)

Item a Bertran Blader la sort que tenia Bernat Clergue i cases de "Argurfis" que tenia Bastona, que foren de Daniel. Fou reparat aquest document per Pere de Caldes nonas juliol de l'any 1271.

Item a Pere Tordera la sort que està entre la de Guillem Llodrà i Bernat Tordera, amb les cases que tenia Bastona prop del pou.

Item a Arnau Serra la sort entre la de Ferrer Molner i la de Barenys i unes cases a la vila segons està assenyalat. (f. 184)

Nunyo Sanç dóna a Ferrer Llobet un rafal en el terme de Manacor que tenia Ivorra, a tasca.

Bernat de Pau estableix a P. A. (Pere Arnau) l'alqueria Serrella, en el terme de Manacor, a tasca dels fruits i quinta d'oli. Testimonis: Fra Bertran, Ferrer Olzet i Guillem Reboster.

Nunyo Sanç dóna a Joan Francesc l'alqueria anomenada Azabela Alquila, de 8 jovades, que tenia Ramon de Teillet, "ad laborationem suam propiam". Tendrà un cavall armat amb un militar. Testimonis: Fra Bertran, Pere de Roca, Ferrer Olzet.

1242, 18 octubre. - Nunyo Sanç estableix a Pere Reg el rafal Mamon (o Mamona) en el terme de Manacor, a tretzena. Testimonis: Ferrer Olzet, Bernat Olzet i Bertran d'Ampúries.

1242, 17 octubre. - Berenguer Claver i muller Suau venen a Bernat "Castelvis" i muller Ramona la mitat de l'alqueria Araphal, en el terme de Manacor, amb cases, etc. - tenguda abans per

# UN CONCIERTO MEMORABLE DE LA CAPELLA DE MANACOR

Como acto final de las Fiestas y Fiestas de Primavera, en la tarde del domingo último ofreció La Capella un programa que de verdad estuvo a la altura de las mejores realizaciones corales registradas en mucho tiempo en toda la Isla: el estreno riguroso de "Carmina Burana", de Carl Orff, en colaboración con la Orquesta Ciudad de Palma. El acontecimiento tuvo por marco el Convento de PP. Dominicos, convertido, por tradición y por condiciones acústicas, en lugar de excepción para conciertos.

La Capella, que se superó a sí misma, dió la medida exacta de sus posibilidades, inmensas hoy tras la ampliación de plantilla, firme bajo la batuta del Maestro Rafael Nadal (que si bien no dirigió el concierto, suya era la preparación de la coral, la ardua, vibrante y nada fácil labor de enseñanza y conjunción) y que abrió precisamente a través de "Carmina Burana" un nuevo horizonte de lógicas y totalmente posibles ambiciones.

Muy bien los solistas; tenor Juan B. Daviu y barítono Miguel Fons. Disciplinado y brillante el total de las cuerdas, sin fallo alguno en matiz e intencionalidad. Meritísima la inclusión de voces blancas, evidente la ausencia de divismos, La Capella volvió a constituir un orgullo para todos, y consiguió para todos reverdecer entusiasmos y admiraciones.

Dirigió el concierto el Maestro Julio Ribelles, que al final compartió junto al Maestro Nadal una de las más cálidas ovaciones que recordamos en la ciudad.

## "CARMINA BURANA"

Carl Orff situa la idea principal de 'Carmina Burana' en ambiente sonoro bastante diferente de lo que hasta el momento se entendía como cantata escénica, y cuyos inmediatos antecedentes nos remiten a los retóricos e italianizantes madrigales de Monteverdi.

Desde la misma concepción de sus obras, Orff distribuye toda una gama de sonidos brillantes y efectos tímbricos apoyados en instrumentos de percusión, xilofón, pandereta, triángulo, etc. y utiliza fraccionadamente la orquesta, ejerciendo cada instrumento una labor individualista y completamente independiente.

La masa coral es la que imprime las modulaciones armónicas vitales, desgranando cada una de las fases con difíciles armonías vocales que posibilitan una perfecta consistencia estructural de la obra.

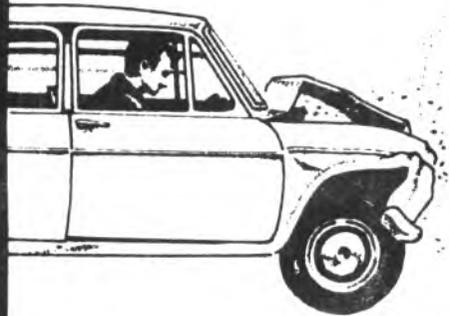
Siguiendo esta pauta, Orff inicia su trilogía de este tipo con "Carmina Bruana", estrenada en 1935; le sigue 'Catuli Carmina' en 1943 y finaliza con "Trionfo di Afrodite" en 1953. Este tríptico, según W. Schadewalt, sintetiza la potencia universal del amor, vivida y tomada a partir de una nueva verdad elemental representada por la expansión dramática de su naturaleza y de sus efectos en diferentes lugares, diferentes épocas y sobre diferentes planos.

"Carmina Burana", subtitulada por el compositor "Cantiones profanae cantoribus et choris cantandae comitantibus instrumentis atque imaginibus magicis", es un compendio de cantos medievales anónimos, cuyos manuscritos fueron hallados a principios de siglo pasado en el Monasterio de Benediktbeuren (Alta Baviera), escritos en latín, alemán y francés arcaico. Su contenido hace referencia a determinados aspectos contrarios a la dura y organizada vida medieval, impregnados de juveniles, violentas y paródicas palabras. Aluden a la invocación del destino ("O fortuna"); a la belleza de la primavera ("Primo Vere"); a la alegría del vino ("In taberna") y al amor ("Amor volat undique"); insiste en la belleza de la mujer ("Ave formosissima") y finaliza refiriéndose nuevamente al destino ("Fortuna imperatrix mundi").

El texto, unas veces cantado y otras recitado, favorece la creación de una armonía simple, compacta e instintivamente matizada, ayudando a la comprensión del mismo a lo largo de toda la obra.

La interpretación que de esta obra ofreció la Capella de Manacor, conjuntamente con la Orquesta Ciudad de Palma, merece calificarse como acontecimiento musical de primer orden. Los aficionados a la buena música pudieron experimentar toda la sensación maravillosa que ofrece el mundo sonoro de 'Carmina Burana'.

GUILLEM MOREY-PORCEL



# La dinámica del desastre

Robert Philcox nos describe las fuerzas que conducen, casi con precisión matemática, a los choques y atropellos.

Los automovilistas viajan siempre con un pasajero invisible que puede transformarse en verdugo cuando aumenta la velocidad. Se trata de la energía cinética que el coche posee en virtud de su masa y velocidad y se expresa en kilómetros hora. Los accidentes se deben, la mayor parte de las veces, a la liberación repentina de esta energía por la fuerza del impacto. Los elementos que se suman para que esto tenga lugar son muy diversos.

Los ocupantes de los coches están sujetos a las mismas fuerzas que los vehículos y en un accidente éstas varían también según el carácter del impacto. Los cinturones de seguridad y los parachoques no sirven prácticamente de nada en estos casos. Para poner un ejemplo, la cabeza humana pesa unos cuatro kilogramos, pero en el caso de un choque violento la cabeza de un pasajero provisto de cinturón de seguridad golpearía el cristal con una fuerza de cuarenta y cinco kilos, lo suficiente para morir.

La dinámica del desastre es complicada porque en un choque la fuerza implicada no se difunde uniformemente en todo el vehículo. Cuanto mayor es la velocidad más son las zonas del vehículo que quedan afectadas.

Conduciendo a cincuenta kilómetros por hora la velocidad puede reducirse a cero antes de que la parte trasera del coche haya recorrido medio metro; a ciento diez kilómetros por hora esto ocurre a los cinco metros.

El elemento más peligroso de los accidentes automovilísticos es la velocidad, pues la energía cinética, la causa derivada de los desastres, es igual al cuadrado de la velocidad. Si a determinada velocidad se produce, en un impacto, una fuerza determinada, el doble de lo velocidad producirá una fuerza cuatro veces mayor y el triple una fuerza nueve veces mayor que la de partida y así sucesivamente.

Esta es la ley que rige la gravedad de los accidentes, pero el conductor puede evitarlos si conduce con prudencia y mantiene el dominio del coche en todo momento.

Encuadre Gráfico

Estas cinco secuencias nos muestran lo que generalmente ocurre en caso de accidente. Por este orden; a las dos décimas de segundo del impacto; a las cuatro, a las seis, a las ocho y a un segundo de recibir el golpe. La imagen resulta harto elocuente.

asi

Iba silbando a ciento diez, ciento doce, ciento quince. Era intangible el asfalto, etéreo, blando casi, inexistente. Todavía al acelerador le quedaba un milímetro, otro, y era feliz, inmenso, el gozo de mi pié, su poder y su fuerza. Era una alegría lógica ver como los árboles quedábanse agarrados a la tierra, temblando de inóviles silencios. Y no existían, por no existir, los pájaros. Ni el cielo casi, ni las imposibles nubes de colores.....

.....  
Apenas un chasquido, una sombra, una montaña, echándose de bruces, cayendo de lo alto, surgiendo del abismo, siendo, solamente. Apenas una nube de hierro, de piedra, de asfalto, de dura intolerancia. Todo y nada, el absurdo, el rigor, el silencio. El dolor de los segundos futuros; ya, presente, intuído, fiero, inexorable. El mundo en vilo, el río, envolviéndolo todo, serpiente del ahogo. La asfixia, el llanto de la sangre. El pecho roto, inútiles las manos, y el miedo. El miedo duro, de pronto nacido y ya eterno, inacabable. Y el silencio, ahora, hecho silbo y grito a la vez, inalcanzable.

HENRY BERGMAN  
(Traducción R. F.)

## TEATRALES

"ROMANÇ DE CEG". - Para la noche del jueves día ocho, en el Salón Fénix, el Grupo de teatro de la Escuela de Aprendizaje Industrial, anuncia la puesta en escena de la obra de Baltasar Porcel, "Romanç de ceg", que ha dirigido Antoni Mus. El disciplinado conjunto, formado por tres señoritas y ocho muchachos, repetirá esta obra en Sant Llorenç la semana próxima.

"GEST". - L'Escola Municipal de Mallorca, que dirige Gabriel Barceló, ha convenido una actuación del Grupo de Música "Gest" para la velada de fin de curso que l'Escola proyecta para en breve.

"EL RETAULE". - Van a dar comienzo los ensayos de "El retaule del flautista", que el Grupo Escénico de La Capella de Manacor proyecta presentar el próximo mes de julio. La obra de Jordi Teixidor será dirigida por Mus, y en parte musical intervendrá Josep Ros.

De momento se cuenta con un grupo de actores en el que están los nombres de Jaume Llaneras, Guillem Rosselló, Bartomeu Santandreu, Guillem Cabrer, etc.

POSIBLE ACTUACION DEL CANTANTE RAIMON. - Para el 29 de junio, en el Claustro de Dominicos, está prevista la actuación de Raimon.

SUSCRIBASE A  
"PERLAS Y CUEVAS"



# JOSEP MELIÀ

## CANDIDATO A PROCURADOR EN CORTES

PROXIMA CONFERENCIA EN MANACOR

Manacor recibirá dentro de unos días la visita de Josep Melià, candidato a Procurador en Cortes de representación familiar por Baleares, quien pronunciará una conferencia-coloquio.

En principio, se ha fijado la fecha del martes próximo, cuatro de junio, pero a última hora se nos comunica que quizá sufra un breve aplazamiento. El acto dará comienzo a las diez de la noche.

Josep Melià ha instalado su Oficina electoral en Calle Verí, número 7, de Palma, junto a la Plaza del Rosario, teléfono 22. 39. 42. En los locales de esta Oficina Electoral trabaja ya el equipo del Sr. Melià desde inmediatamente después de concluido el acto de proclamación de candidatos por la Junta del Censo. Dicha Oficina permanecerá abierta mientras dure toda la campaña electoral, que finalizará veinticuatro horas antes del día fijado para las elecciones, el 12 del presente junio.

Esta Oficina se encuentra a disposición de todos los electores que deseen aportar cualquier tipo de sugerencias y mantener contactos con Josep Melià, quien se presenta a estas elecciones como candidato independiente. Asimismo, la Oficina Electoral es centro de reunión y enlace de todos aquellos que participan en la campaña del Sr. Melià por todo el territorio de las Islas, a lo que pueden sumarse todos aquellos que deseen apoyar y difundir esta candidatura.

# NECROLOGICAS

D. MATIAS VAQUER VAQUER murió el 16 de mayo a los 73 años. En paz descanse. Nuestro pésame a su esposa, Margarita Panteno; hijas, Catalina y Antonia; hijo político, Bartolomé Carrió y nieto.

Da. SEBASTIANA MOREY BUSQUETS dejó este mundo a los 80 años el pasado 17 de mayo. Acompañamos a su esposo, Pedro Llull; hija, María Antonia; hijo político, Tomás Fioly y nietos, en su dolor.

SOR MARIA ARBONA OLIVER, Religiosa de La Pureza, falleció piadosamente el 17 de mayo, a los 92 años. Reciban la Comunidad y los familiares de la finada, nuestro conduelo.

Da. ANTONIA FEBRER SOLER murió el pasado 17 a los 71 años. A su esposo, Pedro Riera; hija, Ana; hijo político, Mateo Gomila, nieto y hermanos, nuestro sentido pésame.

Da. DOLORES LIMONES SANTAMARIA falleció a los 74 años el 19 de mayo. Descanse en paz y reciban sus hijos, Pedro, Catalina y Dolores; hijos políticos, Miguel Melis y María Fons, nuestro pésame.

D. MIGUEL RAMIREZ PELLICER pasó a mejor vida el 20 de mayo a los 65 años. Vaya para su esposa, Sebastiana Llinás; hijos, María, Margarita y Miguel; hijos políticos, Onofre Picornell, Pedro Salas y Magdalena Galmés, nietos y otros deudos, nuestra condolencia.

D. GUILLERMO ROSSELLO GALMES dejó esta vida a los 64 años el pasado 21 de mayo. Acompañamos a su esposa, Buenaventura Nadal; hijo, Guillermo; hija política, Ana María Vives, nietos y hermanos, en tan doloroso trance.

D. ANTONIO MIRANDA AGUILO murió cristianamente el 21 del mes pasado, a los 57 años. Nuestro pésame a su esposa, Margarita Mayol; hermanos, Francisca, Rafael, José y Jaime, y otros deudos.

D. JULIAN POLO PASTOR falleció a los 69 años el 21 de mayo. A sus hijos, Juliana, María y Manuel; hijos políticos, nietos y demás familiares, les acompañamos en el dolor de estos días.

Da. BARBARA LLITERAS NEBOT acabó sus días el 21 de mayo, a los 61 años. A su esposo, Antonio Caldentey; hermanos, Isabel, Pedro, Juany Amadeo y demás parientes, el más sentido pésame.

Da. ISABEL TOMAS MUT falleció cristianamente en Santanyí el pasado 22 de mayo. En gloria esté el alma bondadosa de la finada y reciba su hija Juana Ana; hija política, Catalina Munar viuda de Bernat Vidal i Tomás; nietos; María, Jorge, Isabel, Guillermo, Catalina y Costanza, nuestra más sincera condolencia.

D. PEDRO AGUILO CORTES murió el 24 de mayo, a los 57 años. Transmitimos a su esposa, Catalina Roig; hijos, Francisca y Rafael; hijos políticos y otros deudos, nuestro pésame.

## NUESTRA SOCIEDAD

### PERSONALES

**PRIMERA COMUNION.** - En la parroquia de Los Dolores, el 12 de mayo último, recibió por vez primera la Eucaristía la niña Catalina Thomás Gayá Mesquida, hija de don Andrés Gayá Ferrer y doña Ana Mesquida Morey.

Reciba la nuevo comulgante, así como sus padres y abuelos, el más sincero parabién.

**PREMIOS.** - En la Exposición Floral que la Sección Femenina organizó la semana última, los premios fueron otorgados a las aportaciones de Antonia Serra, Cristina Monjo, Catalina Riera, Margarita Munar de Servera, Dolores Juan, Francisca Durán, Inmaculada Alvarez-Ossorio, Ascensión Cruz, Miguel Fuster, Antonia Ros y Damián Busquets.

A todos ellos, así como a Margarita Forteza, nuestra más sincera felicitación por el éxito de la Exposición.

**DE VIAJE.** - Regresaron de Barcelona, José María Fuster y esposa. De Madrid, Antoni Mus y señora.

- Salió para Barcelona Da. Ana Fons

- Pasan unos días en nuestra ciudad, Jaume Fuster y Maria Antònia Oliver.

- Para Madrid salió ayer don Francisco Oliver.

## BOLETIN DE SUSCRIPCION

DESEA SUSCRIBIRSE A «PERLAS Y CUEVAS»

Nombre y apellidos .....

Dirección postal .....

Ciudad / Provincia .....

FIRMA

# BODAS.

FERRA QUETGLAS - ANDREU SANTANDREU. - A primera hora de la tarde del sábado 25 de mayo, contrajeron sagradas nupcias en la parroquial de Los Dolores nuestros amigos Jaime Ferrá Quetglas y María Andreu Santandreu, a quienes impartió la bendición nupcial el Rdo. José Caldentey Ribot.

Apadrinaron a los novios doña Magdalena Quetglas Martorell y don Bernardo Andreu Truyols, firmando el acta, junto a otros testigos, Juana Ana Santandreu Perelló y Jorge Ferrá Coll.

Tras el ceremonial litúrgico, los novios obsequiaron a familiares y amigos con una espléndida comida, tras la que salieron en viaje de luna miel. Nuestro parabién.

BOSCH BOUVARD - VENY FUSTER. - En el Convento de Padres Dominicos, el domingo 12 de mayo uniéronse en matrimonio los jóvenes Antonio Mario Bosch Bouvard y Margarita Veny Fuster, recibiendo la bendición nupcial de manos del arcipreste don Mateo Galmés.

Fueron padrinos de boda los respectivos padres de los desposados, don Tomás Bosch y doña Hugette Bouvard, don Juan Veny y doña Margarita Fuster. Y tras la ceremonia religiosa, que fue muy lucida, familiares y amigos de los contrayentes reuniéronse en el Ravenna de Calas de Mallorca donde fue ofrecida una cena.

Reciban los nuevos esposos nuestra sincera felicitación.

DIAZ GELABERT - RIERA CANAVES. - En la Real Parroquia, en la tarde del sábado último, el arcipreste Rdo. Sr. Galmés bendijo la unión canónica de José Díaz Gelabert y Margarita Riera Cánaves.

Los respectivos padres de los novios apadrinaron el casamiento: don Julio Díaz Hernández y doña Catalina Gelabert Parera, por el contrayente; don Andrés Riera Soler y doña Ana María Cánaves Bauzá, por la novia. Como testigos de rigor, suscribieron el acta María Antonia Sancho Artigues e Isabel Riera Cánaves.

Finalizada la ceremonia religiosa, los desposados obsequiaron a todos los asistentes y salieron de seguido en viaje de novios. Nuestra cordial enhorabuena.

## CIERRE

LA CAPELLA, EL JUEVES, EN EL AUDITORIUM. - Se nos confirma que el próximo jueves día seis, La Capella repetirá en el Auditorium palmésano el concierto del pasado domingo en Manacor, ofreciendo a la afición de la Capital su magna versión de "Carmina Burana".

"LOS VALLDEMOSA". - Es posible que a medianos de junio actúen en nuestra ciudad "Los Valldemosa". Estos días se están realizando gestiones para que el famoso grupo de un recital en un local de reciente construcción.

EN HONOR A UN PIONERO. - Parece ser que quiere rendirse homenaje -siquiera dando su nombre a una calle de la ciudad- a don Juan Suñer, que según se afirma fue el iniciador de la industria del mueble en Manacor.

ABRE EL PUESTO DE CRUZ ROJA EN PORTO CRISTO. - Hoy abre su temporada el Puesto de Socorro de la Cruz Roja, en la playa de Porto Cristo.

Toda una labor de agradecer.

ANUNCIE EN «PERLAS Y CUEVAS»



EL DINERO INVERTIDO EN PROPAGANDA RINDE EL MIL POR CIENTO.

L'Escola Municipal  
de Mallorca  
(organització)

L'Obra Cultural  
Balear  
(col.laboració)

La Caixa de Pensions  
de Manacor  
(patrociní)

## CICLE DE CONFERENCIES

Divendres, dia 31 de Maig 1974, a les 9'30 del vespre,  
a la Biblioteca de la CAIXA DE PENSIONS PER A LA VELLESA I  
D'ESTALVIS d'aquesta Ciutat (Carrer Martí Vila, vora la Bassa)  
podreu sentir la paraula de

**Mn. PERE XAMENA Fiol**  
HISTORIADOR

entorn a l'interessant tema: "Lluita entre la Ciutat i les Viles"

# IMPERIAL

HOY. GRANDIOSO EXITO

LEE J COBB  
CHARLES BRONSON  
GEORGE KENNEDY



BRONSON  
**EL ¡VUELVE!  
RESENTIDO**

TECHNICOLOR

PAUL STANLEY JERRY HOPPER

**VIDAS OPUESTAS**  
(A POCKETFUL OF CHESTNUTS)  
GIANNI MORANDI  
STEFANIA CASINI  
NICOLETTA MACHIAVELLI  
EL MATERIALISTA...  
ELLA ROMÁNTICA...  
UN DUELO AMOROSO INVOLUABLE  
SUSCITO EN RISAS Y LAGRIMAS.  
PRODUCTOR Y DIRECTOR  
PIETRO GERMI  
BASTMANCOLOR

PROXIMA SEMANA

¡La película más divertida de



**MANOLO  
LA NUIT**

Director MARIANO OZONES. LAS TRABAJAS.

...y así la armaron los  
GEORGE MARTIN + SAL DOMEZ **3**  
**SUPERHOMBRES  
EN EL OESTE**  
UN FILM DE GEORGE MARTIN

# @ cine @

UNA SECCION DE

## ASI HAN VISTO

	A.F.	G.D.	R.F.	L.M.	A.R.	TOTAL
Las mariposas son libres	4	2	2	2	-	2'5
Mano rápida	0	1	1	0	-	0'5
El Zorro al servicio de la Reina	-	-	1	1	1	1
La venganza de Espartaco	-	-	1	1	-	1
El Padrino y sus ahijadas	-	-	-	0	0	0
El pacto de los canallas	-	-	1	-	3	2
Pecados de juventud	-	-	2	-	2	2
Alfredo el Grande.	-	1	-	1	-	1

## CANNES

El 24 de mayo se fallaron los premios del Festival de Cannes, que este año supuso un buen tanto para la cinematografía española.

"La conversación", de Francis Ford Coppola (E.E. UU.), gran premio del Festival.

"La prima Angélica", de Carlos Saura (España), Premio del Jurado.

"Las mil y una noches", de Pier Paolo Pasolini (Italia), Premio especial del Jurado (que suscitó división de opiniones)

Marie José Nat, premio de interpretación femenina por el film de M. Drach "Les violons du bail".

Jack Nicholson, premio de interpretación masculina por "The las Detail", de Ashby.

Premio al mejor guión, al film de Spieldberg "Sugarland Exprés".

Premio de la Crítica a Robert Bresson por "Lancerot du lac" y a Rainer Wernwe por "Tous les autres s'appellent ali".

"Mahler", de K. Rusel, premio de la comisión técnica del cine francés.

# IMPERIAL

DEL 11 AL 13

DENIS PRICE  
HOWARD VERNON



**DRACULA  
CONTRA  
FRANKENSTEIN**

DIRECTOR JESUS FRANCO

JAMES MASON



**La familia  
Crompton**

SUSAN GEORGE

UN FILM DE JESUS FRANCO  
DESTROZA TODAS LAS  
RECORDACIONES DE LA HISTORIA DEL CINE

# de hoy

ANTONIO RIERA FULLANA

## son noticia

**Los tres mosqueteros**, de Richard Lester. Desmitificación feroz de la novela de "capa y espada" que manifiesta la brutalidad de la soldadesca, la estupidez de los privilegiados, el cinismo del pueblo, obligado por su condición, y la bobaliconería de quienes creen en las andanzas caballerescas.

**Paseo por el amor y la muerte**, de John Huston. La película más joven, más honesta, más bella y más admirablemente grave, tierna y vital de un gran director que saber ser discreto y sobrio para acreditar un inmenso caudal de inteligencia y sensibilidad.

**Una dama y un bribón**, de Claude Lelouch. Brillante ejercicio de prestidigitación de uno de los más hábiles y frívolos directores mundiales y el que más influencia ha tenido en la plástica cinematográfica en la última década.

**El jardín de los Finzi Contini**, de Vittorio de Sica. Honesta versión de la novela de Bassani sobre la persecución de los judíos en la Italia fascista. Habitual y característico, en De Sica, tratamiento muy elocuente del intimismo amoroso. Obra más vista por algunos pero que suscitará la adhesión del espectador sincero.

**Vida conyugal sana**, de Roberto Bodegas. Apólogo escrito por Dibildos en el que se intenta promover el libre examen de las ideas tradicionales sobre el matrimonio y la sociedad, a la vez que la desmitificación de los agentes de masificación. Lamentablemente las situaciones no estallan, la película sufre fallos de inspiración y de ritmo y queda en honorable y meritorio esfuerzo de síntesis del cine popular y el comprometido.

**Harry dedos largos**, de Bruce Geller. Una sofisticada aventura, tratada en clave de humor, que vale especialmente por el juego de sus intérpretes: James Coburn, Michael Sarrazin y Trish van de Vere.

**Luces de la ciudad**, de Charles Chaplin. Un clásico. Un Chaplin brechtiano. Y también un conmovedor melodrama, en el que las lágrimas se vierten a los acordes de "La violetera".

**La clase dirigente**, de Peter Medak. Un film, en cualquier caso, sorprendente en estas latitudes. Una sátira a veces excesivamente gruesa, casi siempre eficaz, con frecuencia brillante, de la alta sociedad y de sus normas de vida y de muerte. Y una interpretación, por una vez, admirable, de Peter O'Toole, a quien no le va a la zaga la inquietante Coral Browne.

**¡Habla, mudita!**, de Manolo Gutiérrez. Un primer film "salvaje" y lleno de sugerencias, que revela a un nuevo autor que nace de la mano de Quejetera. Una película poética, política, mágica a ratos.

**Cita con la muerte alegre**, de Juan Buñuel. Otra "opera prima", igualmente insólita, tanto más cuanto que se inscribe en el cine "de fantasía". La historia de amor entre una casa y una joven, según las gacetas. En realidad, algo más.

**Espantapájaros**, de Jerry Schatzberg. Triunfador en el último Festival de Cannes, un film que vuelve sobre el tema del vagabundo, tan caro al cine americano, con dos interpretaciones llenas de "tics" y al mismo tiempo de eficacia a cargo de Gene Hackman y Al Pacino.

**El emperador del norte**, de Robert Aldrich. Otra historia de vagabundos, esta vez situada en los años de la Depresión, y también con dos actores punteros a la cabeza del reparto: Lee Marvin y Ernest Borgnine.

**Siete novias para siete hermanos**, de Stanley Donen. Casi un clásico del musical, en el que si las romanzas resultan un tanto zarzueleras las escenas de danza siguen absolutamente vigentes.

**La noche americana**, de François Truffaut. Al cumplir los cuarenta años, el ex *enfant terrible* del cine francés se vuelve sobre el mundo del cine, en un film que es reflejo y reflexión de y sobre el mismo.

**La escapada**, de Dino Risì. A los diez años de su realización, uno de los puntales de la comedia ácida *all'italiana*, que no ha perdido ni actualidad ni actitud. Con un Vittorio Gassman que entonces todavía era soportable.

**Soylent Green**, de Richard Fleischer. Inferior, en cuanto a resultado, a la enorme sugerencia del tema que expone, un film, con todo, sugerente. Aunque no sea más que porque devuelve sus "cartas de nobleza" a un género que empezaba a desprestigiarse: la "ciencia-ficción".

**Les arpenteurs**, de Michel Soutter. Un excelente nuevo film suizo, que confirma la gran forma en que se encuentra esta cinematografía nacional hasta hace poco ignorada. Un juego inteligente, una obra madura, una reflexión sobre el amor y el azar.

**Vaghe stelle dell'orsa**, de Luchino Visconti. Con diez años de retraso vuelve a producirse en España el mismo fenómeno de incomprensión que se dio cuando se premió en el Festival de Venecia el film, uno de los más bellos, secretos y sinceros de su autor.

**Hermano sol, hermana luna**, de Franco Zeffirelli. Un film, paradójicamente, demasiado bello, la hermosura de cuyas imágenes hace que quede como en sordina el verdadero sentido de la historia que se nos cuenta, que desaparecen las auténticas motivaciones por las que se mueve el personaje central, Francisco de Asís.

**Ordet y Gertrud**, de Dreyer. Dos clásicos que siguen siendo modernos. Que se complementan y explicitan entre sí. Que dan la medida de un maestro que lo es, sobre todo, de Bergman. Que hay que ver, aunque no se trate de films específicamente "divertidos".

**Belle**, de André Delvaux. Para "seguidores" del autor. Para quienes gustaron de sus films anteriores. Para quienes no protesten porque un autor haga siempre la misma película.

JANO

GOYA

HOY Y MAÑANA



¡QUE NOCHE DE BODAS... CHICAS!

Monica Randall Ricardo Merino



PEDRO OSINAGA DIANA SOREL

ANTONIO FERRANDIS VALERIANO ANDRÉS VENANCIO MURO LUISA SALA EMELIO LAGUNA JESUS GUZMAN QUION FOTOGRAFIA U. A. POYES Y H. S. VALDES TOMAS FERNANDEZ DIRIGIDA FERNANDO MERINO



LA LEYENDA DE NIGGER CHARLEY

LAS AVENTURAS DE UN ESCLAVO NEGRO QUE HUYE HACIA EL OESTE

DIRIGIDA POR MARTIN GOLDMAN

SEMANA PROXIMA

UN MES DE ABSTINENCIA

PIPPA SCOTT

DIRECCION: JAMES HAWES FRED HORTON BOB RAY BOB NEWHART

COLOR

RANDY NEWMAN

UNA PRODUCCION BOB YORKIN-NORMAN LEAR

DICK VAN DYKE EN UN MES DE ABSTINENCIA (GOLDTURNER)

LI CHING DAVID CHANG TI LUNG

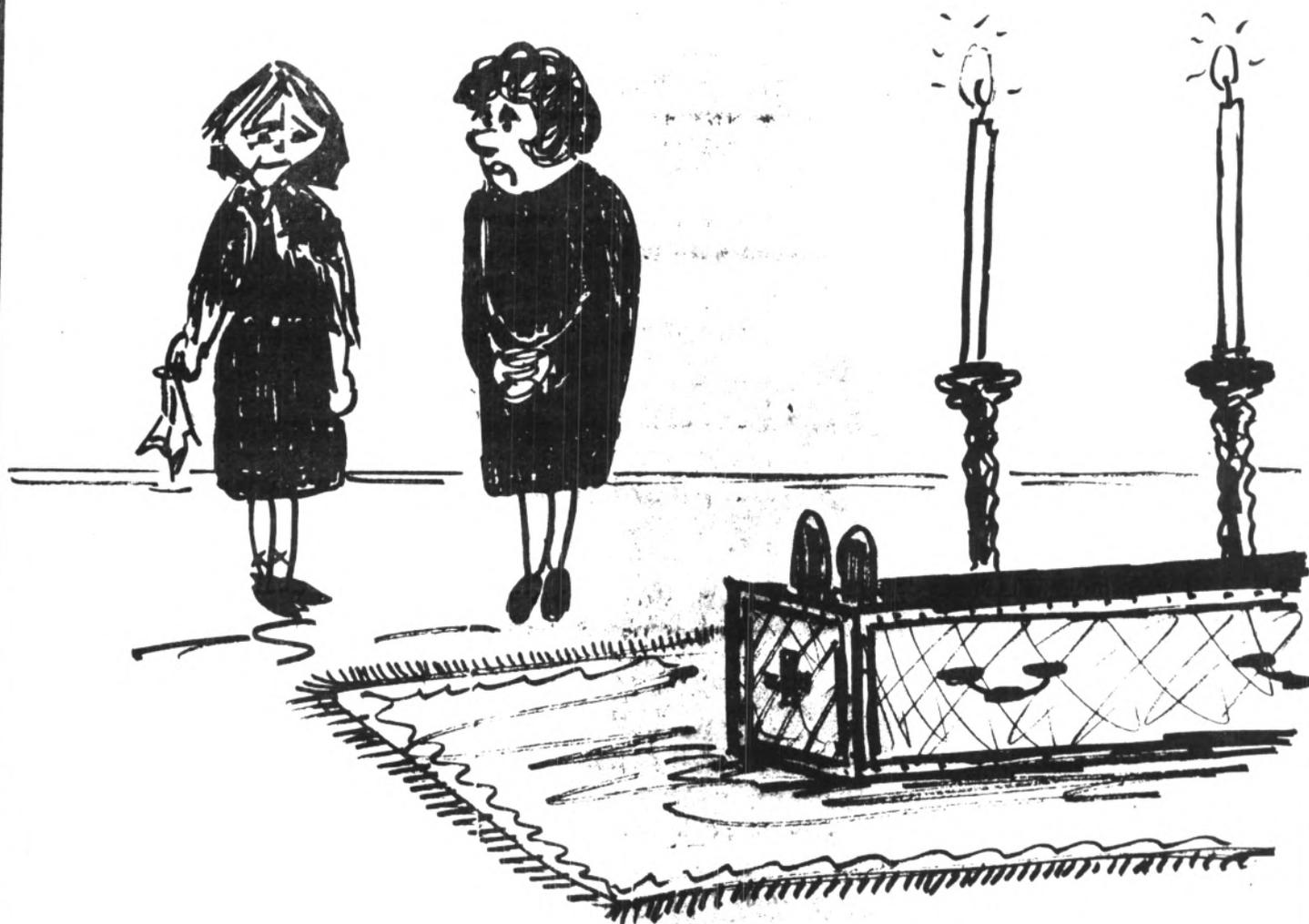
LA FURIA DEL TIGRE AMARILLO

UNION ARTISTS

DIRECTOR CHANG CHEH UNA PRODUCCION RUN RUN SHAW

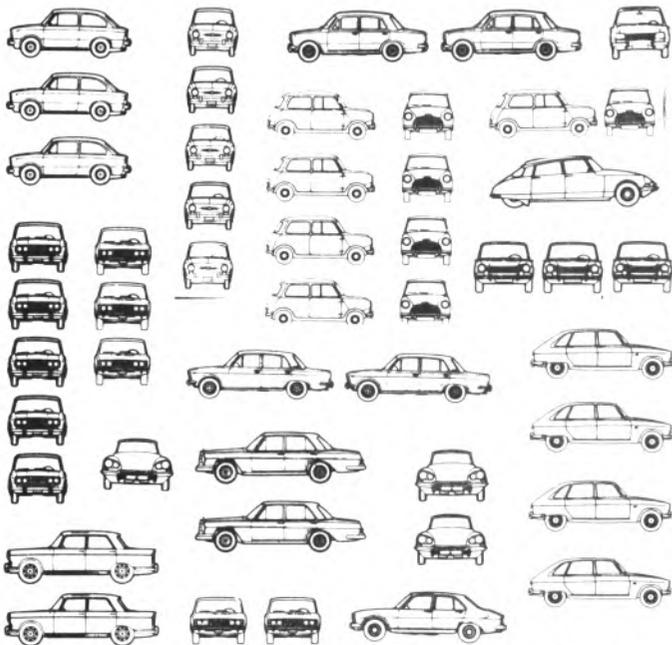
¡EL TRIUNFO MAS SENSACIONAL DEL CINE CHINO EN TODO EL MUNDO!

# COSES DE MADO XIU



- BE, ¿I DE QUE HA MORT, MADO XIU... ?

- DE MALCRIADESA! JO BE LI DEIA, MONETA... BEN CLAR QUE LI VAIG DIR: NO HI VAGIS... NO HI VAGIS... QUE UN HOMO A SA TEVA EDAT NO POT TENIR RETGIROS, I NO M'ESCOLTA... I HEI VA ANAR A SA "NOCHE DE HUMOR Y VARIEDADES"...!!!



## Aviso

POR MAL ESTADO EN QUE SE ENCUENTRE  
SU COCHE TIENE UN VALOR.  
NOSOTROS SE LO COMPRAMOS Y  
PAGAMOS AL CONTADO

**Francisco Galmés**

Plaza Ramón Lull, MANACOR

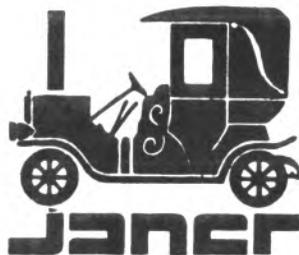
*¡Si el café es Samba,  
qué importa la cafetera!*

**Perlas y Cuevas**

UNA INFORMACION SIN COMPROMISOS

# PANTALON LLULL'S

Jaime Domenge, 12  
**MANACOR**



**AUTOVENTA  
MANACOR**

ADA. JUNIPERO SERRA, 40

- |                 |                   |
|-----------------|-------------------|
| SEAT 600 D      | - Varios a elegir |
| SEAT 600 E      | - novísimo        |
| SEAT 850        | - en buen estado  |
| SEAT 1430       | - impecable       |
| SIMCA 1000      | - barato          |
| RENAULT 4L      | - tres marchas    |
| CITROEN DYNAM   | - como nuevo      |
| M. G. 1100      | - perfecto        |
| MINI 1000 E     | - extraordinario  |
| MERCEDES 250 SE | - fabuloso        |

FINANCIAMOS TAMBIEN EL  
SEGURO DE SU AUTOMOVIL

¡¡ VISITENOS !!

.....  
CONCESIONARIO DE MASERATI

.....  
LOS MEJORES COCHES



**RESTAURANTE**



EN CALA MILLOR

# Bar Petit

Especialidad cocina regional

**COMPRO  
CUADROS  
ANTIGUOS**

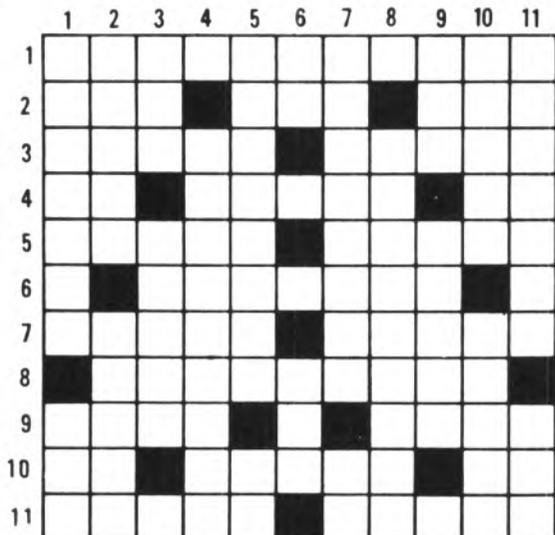
\*

Manacor. Atenderán calle  
Príncipe, 11. Teléfono 550410.

**PAGO  
CONTADO**

# PASATIEMPOS

## CRUCIGRAMA



H. — 1. Familia de plantas dicotiledóneas entre cuyas especies se cuentan la adelfilla y el torvisco. — 2. Ave parecida a la perdiz, propia de la Argentina. Abreviatura. Al revés, prefijo que denota igualdad. — 3. Al revés, adquirir caudal o aumentarlo. Ciudad de Inglaterra. — 4. Abreviatura. Género de plantas cannáceas entre cuyas especies figuran el cañacoro y la achira. Símbolo del rubidio. — 5. Pueblo de la provincia de Valencia. Empleo de palabras en sentido distinto del que realmente les corresponde, pero que tiene con éste alguna relación. — 6. En Aragón, adornos, aliños. — 7. Al revés, jugo nutritivo de los vegetales. Cada uno de los corpúsculos terminales de los conductos excretorios de las glándulas arracimadas. — 8. Asnilla o sostén formado por una pieza horizontal apoyada en cuatro tornapuntas. — 9. Archipiélago melanesio. Espacio inde-

terminado de tiempo, generalmente corto. — 10. Símbolo del cromo. Que no tienen órdenes clericales. Dícese de la lengua provenzal. — 11. Vocal repetida. Natural del Irán.

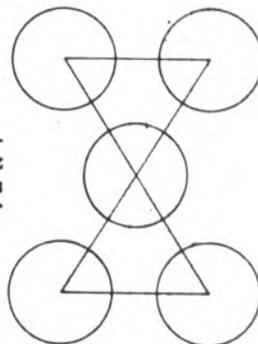
V. — 1. Persona que recorre un país por recreo. Sufijo que denota menosprecio. — 2. Antiguamente, airada. Personaje mitológico. — 3. Al revés, abreviatura. Limpiar con agua u otro líquido. — 4. Cavidad de un hueso en que encaja otro. — 5. Cenagosa. Río de la provincia de Lugo. — 6. En latín, y. Abreviatura muy usada en matemáticas. — 7. Perteneciente o relativo al acento. Letras consecutivas. — 8. Asemejarse. — 9. Asteroide. Diminutivo de osa. — 10. — Al revés, forma corriente del lenguaje no sujeta a metro ni rima. Puros. — 11. Figura o divisa con que se representa un concepto. Ansar.



¿Cuál de estas piezas completa el jarrón correctamente?

## DE UN SOLO TRAZO

¿Sabría usted reproducir este dibujo sin levantar el lápiz del papel, sin pasar dos veces por el mismo sitio y sin cruzar ninguna línea?



PERLAS Y CUEVAS

BOBINADO Y REPARACION  
DE MOTORES  
INSTALACIONES Y MONTAJES  
PROYECTOS Y PRESUPUESTOS  
OFICINA TECNICA

## INEMA

*Instalaciones Eléctricas Manacor*

Juan Ramón Jiménez. 7

MANACOR

## PANTALON

# LLULL'S

Jaime Domenge, 12  
**MANACOR**

# CINE GOYA

DEL 11 AL 13, UN GRAN PROGRAMA

Un western irónico, satírico, burlesco con muchos muertos...  
DE RISAAA



RICHARD HARRISON / FERNANDO SANCHO / FANNY GREY

## Los Fabulosos de Trinidad

EASTMANCOLOR

DIRECTOR: IGNACIO F. IQUINO



**DANZAD, MALDITOS, DANZAD**



Si el café es Samba...  
¡Qué importa la Cafetera!



## ¿PUEDE EL SONIDO CREAR IMAGEN?

Usted se preguntará: ¿Pero el sonido puede crear imagen?  
Rotundamente, «sí».

Ya en el principio de la creación, cuando no había cosa alguna  
—ni luz, ni aire, ni materia... nada— un sonido puro,  
al transformarse en imagen, puso en marcha la vida.

¡Que profundo, maravilloso, potente y puro  
debió ser aquel primer sonido!

¿Y quién no ha escuchado una caracola  
y ha oído y visto, y hasta ha sentido el mar?

El sonido evoca, emociona; un simple sonido nos puede hacer llorar  
o reír, dormir o bailar... y además, si este sonido es puro nos  
hace ver otra realidad distinta a la que estamos contemplando.

Si, el sonido es capaz de crear imagen.



**AEG**



# TELEFUNKEN

el sonido que crea imagen

*Delegación Oficial:*

# **AEG TELEFUNKEN**

PLAZA IGLESIA, 2 \* Tel.: 55 14 19 \* MANACOR

# AUTO-SAFARI RESERVA AFRICANA

**ABIERTO TODO EL AÑO**

# BABY ZOO

# ESPECTACULO DE DOMA

**Animales salvajes  
y amaestrados**



